



# *MOTOMANUEL*

L6/L2

GSM

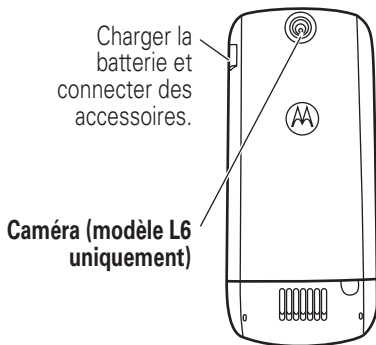
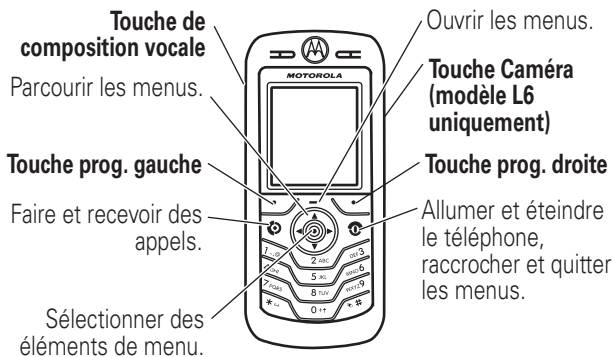
Français



# HELLOMOTO

---

Motorola présente le nouveau téléphone cellulaire L6/L2 GSM.  
Voici une petite leçon d'anatomie.



Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196

[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)

Certaines fonctions des téléphones mobiles sont tributaires des capacités et des paramètres du réseau de votre fournisseur de services. Par ailleurs, certaines fonctions peuvent ne pas avoir été activées par votre fournisseur de services ou offrir une fonctionnalité limitée selon les paramètres du réseau. Communiquez avec votre fournisseur de services pour tout renseignement au sujet de la disponibilité et de la fonctionnalité des fonctions. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres spécifications du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide de l'utilisateur, sont basées sur l'information la plus récente et jugées exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier cette information ou les spécifications sans préavis.

MOTOROLA et le logo stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc. Java et toutes les autres marques relatives à Java sont des marques de commerce déposées ou non de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif.

© Motorola, Inc., 2006.

**Mise en garde :** Toute modification apportée au téléphone sans l'approbation expresse de Motorola annule le droit d'utilisation de l'appareil par le consommateur.

### **Avis de droits d'auteur des logiciels**

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie.

Les lois des États-Unis et d'autres pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits de distribution et de reproduction exclusifs du logiciel. Ainsi, tout logiciel contenu dans un produit Motorola et protégé par droits d'auteur ne peut être modifié, assujetti à l'ingénierie inverse, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit, dans les limites permises par la loi. De plus, l'achat d'un produit Motorola n'accorde aucun droit implicite ou direct ni aucun permis sur les droits d'auteur, les brevets, les applications de brevets sur les logiciels de Motorola ou d'un autre fournisseur de logiciel, à l'exception du permis normal, non exclusif et sans redevance d'utilisation qui découle de l'application de la loi en ce qui a trait à la vente d'un produit.

Numéro du manuel : 6809500A43-0

# table des matières

---

<b>hiérarchie des menus . . .</b>	<b>6</b>	<b>information de base . .</b>	<b>26</b>
<b>rudiments . . . . .</b>	<b>8</b>	visuel . . . . .	26
à propos du guide . . . .	8	menus . . . . .	29
carte SIM . . . . .	9	création d'un	
batterie . . . . .	10	message SMS . . . . .	31
mise sous et hors		volume . . . . .	36
tension . . . . .	12	touche de	
acheminement		navigation . . . . .	36
d'un appel . . . . .	13	haut-parleur	
réponse à un appel . . .	13	mains libres . . . . .	37
votre numéro de		codes et mots	
téléphone . . . . .	13	de passe . . . . .	37
<b>en vedette . . . . .</b>	<b>14</b>	verrouillage et	
prendre et envoyer		déverrouillage	
une photo (modèle		du téléphone . . . . .	38
L6 uniquement) . . . . .	14	verrouiller ou	
enregistrement		déverrouiller	
vidéo (modèle		le clavier . . . . .	38
L6 uniquement) . . . . .	16	<b>personnalisation . . . . .</b>	<b>39</b>
création et partage		mode de sonnerie . . .	39
d'éléments		date et heure . . . . .	40
multimédias (modèle		papier peint . . . . .	40
L6 uniquement) . . . . .	18	économiseur	
raccordement		d'écran . . . . .	41
des câbles . . . . .	19	apparence	
Bluetooth <sup>MD</sup> sans fil .	20	de l'affichage . . . . .	41
		options de réponse . . .	42

<b>appels</b> . . . . .	<b>43</b>	<b>service et réparations</b> . .	<b>71</b>
désactivation		<b>Données sur le</b>	
de l'avertissement		<b>taux d'absorption</b>	
d'appel . . . . .	43	<b>spécifique</b>	
derniers appels . . . . .	43	<b>(modèle L6)</b> . . . . .	<b>72</b>
recomposition . . . . .	44	<b>Données sur le</b>	
retour d'un appel . . . . .	45	<b>taux d'absorption</b>	
bloc-notes . . . . .	45	<b>spécifique</b>	
mise en garde ou		<b>(modèle L2)</b> . . . . .	<b>74</b>
en sourdine . . . . .	46	<b>index</b> . . . . .	<b>76</b>
appel en attente . . . . .	46		
identification de			
l'appelant . . . . .	47		
appels d'urgence . . . . .	47		
appels internationaux . .	48		
composition 1 touche . .	48		
messagerie . . . . .	49		
<b>autres fonctions</b> . . . . .	<b>50</b>		
fonctions d'appel			
avancées . . . . .	50		
annuaire . . . . .	53		
messages . . . . .	58		
personnalisation . . . . .	60		
durée des appels . . . . .	63		
mains libres . . . . .	64		
appels de données			
et de fax . . . . .	65		
réseau . . . . .	67		
agenda personnel . . . . .	67		
sécurité . . . . .	68		
jeux et divertissement . .	69		

# hiérarchie des menus

## menu principal



### Annuaire



### Derniers appels

- Appels reçus
- Appels composés
- Bloc-notes
- Durée des appels \*



### Messages

- Nouveau message
- Boîte récep. de mess.
- Boîte envoi
- Brouillons
- Modèles Média
- Mémos rapides
- Messages navigateur
- Messagerie
- Services info



### Internet

- Internet
- Réglages navigateur
- Sessions Web\*



### Rogers Mall

- Obtenir des sonneries (Get Ringtones)
- Obtenir des jeux (Get Games)
- Obtenir des vidéos (Get Vidéo)
- Obtenir des images (Get Graphics)
- VMail Celebrity (Celebrity VMai)
- Realtracks (Realtracks)
- Album en ligne (Online Album)
- Domicile (Home)



### Jeux et applications



### Multimédia

- Images
- Sons
- Caméra (modèle L6 uniquement)
- Vidéos
- Caméra vidéo (modèle L6 uniquement)



### Outils

- Applications SIM\*
- Calculatrice
- Calendrier
- Raccourcis
- Réveil-matin
- Services de composition
  - Compo restreinte
  - Compo service\*
  - Composition rapide (Quick Dial)
  - Compo vocale



### Réglages

- (voir la page suivante)

\* Fonctions optionnelles

Cette hiérarchie est celle du menu principal standard. Le menu du téléphone peut varier légèrement.

# Menu réglages



## Personnaliser

- Ecran d'accueil
- Menu principal
- Couleur
- Accueil
- Papier peint
- Économiseur d'écran



## Modes de sonnerie

- Mode
- Détail Mode



## Connexion

- Liaison Bluetooth
- Synchronisation



## Renvoi d'appel \*

- Appels vocaux
- Appels fax
- Appels données
- Annuler tout
- État renvoi



## Config. en appel

- Compteur durant appel
- Mon ID appelant
- Voix et fax
- Options réponse
- Appel en attente



## Config. initiale

- Heure et date
- Compo 1 touche
- Délai d'affichage
- Rétroéclairage
- Réglage ATS \*
- Défilement
- Langue
- Contraste
- Luminosité
- DTMF
- Réglage standard
- Annuler réglages



## État téléphone

- Mes numéros de tél.
- Ligne active \*
- Voltmètre
- Mise à niveau du logiciel
- Autre information



## Casque

- Réponse auto.
- Compo vocale



## Réglages véhicule

- Réponse auto.
- Mains libres auto.
- Délai hors tension
- Temps chargeur



## Réseau

- Nouveau réseau
- Config. du réseau
- Réseaux disponibles
- Tonalité service
- Tonalité appel coupé



## Sécurité

- Verrouillage tél.
- Verrou clavier \*
- Application verrou.
- Compo restreinte
- Restreindre appels
- Interdire appel \*
- NIP SIM
- Nouveau mots passe
- Gestion certificats \*



## Config. Java

- Chargeur app Java
- Système Java
- Supprimer toutes les appl.
- Application vibration
- Application volume
- Application rétroéclairage

\* Fonctions optionnelles


# rudiments

---



**MISE EN GARDE : Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, veuillez lire la section « Consignes de sécurité et information juridique » aux pages à bordure grise, à la fin du présent guide.**

## à propos du guide

Le présent guide indique comment accéder à une fonction de menu de la manière suivante :

**Accès :** Appuyez sur  > **Derniers appels** > **Appels composés**

Cet exemple montre qu'à partir de l'écran d'accueil, vous devez appuyer sur  pour accéder au menu, mettre en surbrillance et sélectionner  **Derniers appels**, puis mettre en surbrillance et sélectionner **Appels composés**.

Appuyez sur  pour faire défiler et mettre en surbrillance une fonction de menu. Appuyez sur la *touche centrale*  pour sélectionner la fonction de menu mise en surbrillance.

### symboles



Ce symbole signifie que la disponibilité d'une fonction dépend du réseau ou de l'abonnement et n'est pas offerte dans toutes les régions. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec votre fournisseur de services.



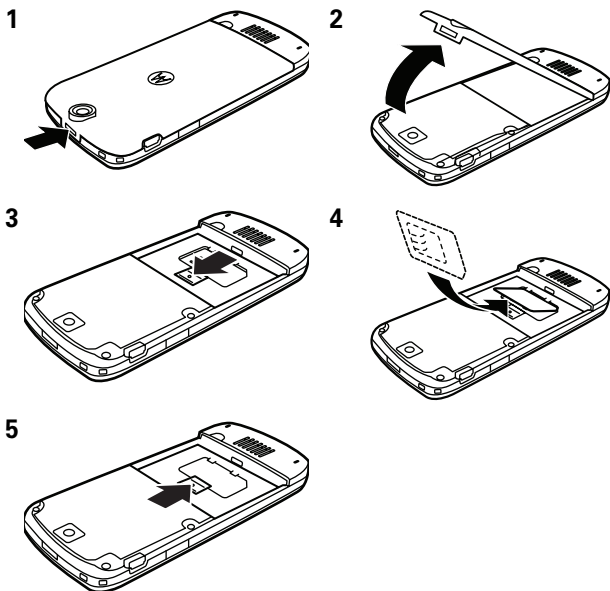
Ce symbole signifie qu'une fonction doit être utilisée avec un accessoire offert en option.

# carte SIM

Votre carte SIM (*module d'identification de l'abonné*) contient des renseignements personnels, notamment votre numéro de téléphone et vos entrées d'annuaire.

**Mise en garde :** Ne pliez pas et n'égratignez pas votre carte SIM. Ne l'exposez pas à l'électricité statique, à l'eau ou à la saleté.

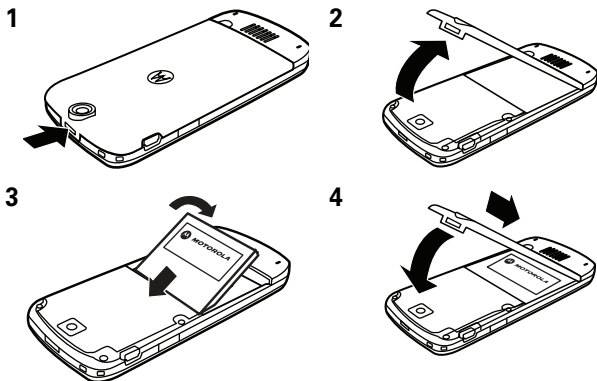
**Remarque :** Ces illustrations ne correspondent peut-être pas exactement à votre téléphone. Le seul téléphone doté d'une caméra est le modèle L6.



# batterie

## installation de la batterie

**Remarque :** Ces illustrations ne correspondent peut-être pas exactement à votre téléphone. Le seul téléphone doté d'une caméra est le modèle L6.



## charge de la batterie

Les batteries neuves ne sont pas complètement chargées. Branchez le chargeur de voyage dans le téléphone et dans une prise électrique. L'écran du téléphone affiche **Charge complète** lorsque l'opération est terminée.



**Conseil :** Ne vous inquiétez pas, vous ne pouvez pas surcharger la batterie. Elle fonctionnera mieux après avoir été chargée et déchargée complètement à quelques reprises.

Vous pouvez charger votre batterie en branchant un câble entre le miniport USB de votre téléphone et le port USB d'un ordinateur. Le téléphone et l'ordinateur doivent être sous tension, et les pilotes logiciels adéquats doivent être installés sur votre ordinateur. Les câbles et les pilotes logiciels sont dans les trousse de données Motorola Original, vendues séparément.



Si la batterie est complètement déchargée, un chargeur USB de PC ne permettra pas de la charger. Utilisez le chargeur de voyage.

## conseils relatifs aux batteries

La durée de vie de la batterie dépend du réseau, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, des fonctions sélectionnées et des accessoires utilisés.

- Utilisez toujours des batteries et chargeurs Motorola Original. La garantie du téléphone ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries ou de chargeurs qui ne sont pas de marque Motorola.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous qu'elle reste à la température ambiante.
- Pour ranger la batterie, gardez-la déchargée dans un endroit frais, sombre et sec.



- Évitez d'exposer les batteries à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). Emportez toujours le téléphone avec vous lorsque vous quittez votre véhicule.
- Avec le temps, il est normal que les batteries s'usent et requièrent une charge plus longue. Si vous remarquez une diminution de la durée de charge de la batterie, c'est qu'il est peut-être temps de vous en procurer une nouvelle.




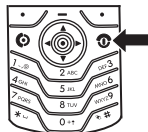
Communiquez avec un centre de recyclage local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées des batteries.

**Avertissement :** Ne jetez jamais les batteries au feu, car elles pourraient exploser.


Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire les consignes de sécurité relatives aux batteries dans la section Consignes de sécurité et information générale du présent guide.

## mise sous et hors tension


Pour allumer votre téléphone, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes, ou jusqu'à ce que le visuel s'allume. Si requis, entrez votre code de déverrouillage à quatre chiffres.




**Mise en garde :** Si vous entrez un NIP erroné trois fois de suite, la carte SIM se désactive et le message **SIM bloquée** s'affiche. Communiquez avec votre fournisseur de services.

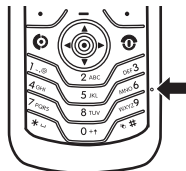
Pour éteindre le téléphone, tenez la touche  enfoncée pendant deux secondes.

# acheminement d'un appel


Entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  pour effectuer l'appel.


Pour « raccrocher », appuyez sur .

Pour maintenir une haute qualité audio durant les appels, prenez note de la position du microphone du téléphone (indiquée par la flèche) et veillez à ne pas l'obstruer pendant la conversation.






# réponse à un appel




Lorsque votre téléphone sonne ou vibre, appuyez simplement sur  pour répondre.

Pour « raccrocher », appuyez sur .

# votre numéro de téléphone

Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur   pour voir votre numéro.

**Conseil :** Vous désirez voir votre numéro de téléphone en cours d'appel? Appuyez sur  > **Mes numéros de tél.**

Vous pouvez modifier les noms et numéros de téléphone sauvegardés sur votre carte SIM. À l'écran d'accueil, appuyez sur  , sélectionnez une entrée, puis appuyez sur la touche **Modifier**. Si vous ne connaissez pas votre numéro de téléphone, communiquez avec votre fournisseur de services. 

# en vedette

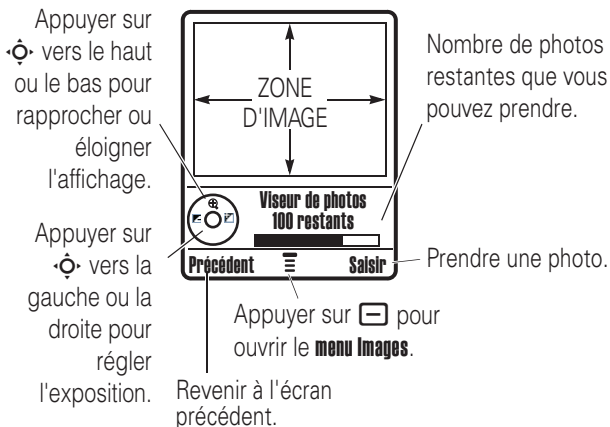
---



Ce téléphone vous permet de faire beaucoup plus que d'effectuer et de recevoir des appels téléphoniques!


## prendre et envoyer une photo (modèle L6 uniquement)

Pour afficher le viseur de la caméra, appuyez sur

 > **Multimédia** > **Caméra** :



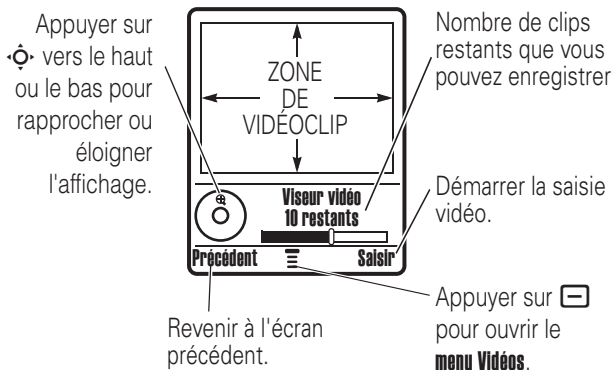
- 1 Dirigez la lentille de la caméra vers le sujet de la photo.  
Vous pouvez appuyer sur  pour ouvrir le **menu Images**.  
Consultez ensuite le tableau.
- 2 Pour prendre une photo, appuyez sur la touche centrale  ou sur la touche **Saisir**.
  - Pour supprimer la photo et revenir à l'image active au viseur, appuyez sur **Rejeter**.
  - Pour sauvegarder ou pour envoyer la photo, appuyez sur **Mémoriser**.

Lorsque le viseur est actif, appuyez sur  pour accéder au **Menu Images**.

<b>options</b>	
<b>Consulter Album</b>	Affichage des images et des photos sauvegardées.
<b>Saisie autochronométrée</b>	Permet de définir une minuterie pour la prise de la photo.
<b>Configuration Images</b>	Ouverture du menu de configuration et de choix des réglages vidéo.
<b>Voir espace libre</b>	Affichage de l'espace restant.


# enregistrement vidéo (modèle L6 uniquement)

Appuyez sur  > **Multimédia** > **Caméra vidéo** pour voir le viseur de vidéo.



Pour envoyer votre vidéoclip dans un message MMS, sa durée doit être réglée à MMS. Pour régler la durée du clip, appuyez sur  > **Configuration Vidéos** > **Durée de la vidéo**.


Dirigez la lentille de la caméra vers le sujet du vidéoclip, puis :

- 1 Pour démarrer l'enregistrement du vidéoclip, appuyez sur la touche centrale  ou sur la touche **Saisir**.
- 2 Appuyez sur la touche **Arrêter** pour interrompre l'enregistrement.
- 3 Pour sauvegarder le vidéoclip, appuyez sur **Mémoriser**.

Les options de sauvegarde du vidéo comprennent : **Sauv. dans téléphone** pour sauvegarder le vidéoclip ou **Envoyer** pour envoyer le vidéoclip dans un message multimédia.

**ou**

Appuyez sur la touche **Rejeter** pour supprimer le vidéoclip et revenir à l'image active du viseur.

Appuyez sur  pour accéder au **Menu Vidéos** lorsque le viseur est actif. Le menu peut contenir les options suivantes :

<b>options</b>	
<b>Aller à Vidéos</b>	Regarder les vidéoclips sauvegardés sur votre téléphone.
<b>Configuration Vidéos</b>	Permet d'ouvrir le menu de configuration et de choisir les réglages vidéo.  <b>Remarque :</b> Réglez la <b>Durée de la vidéo à MMS</b> si vous désirez envoyer votre vidéoclip dans un message MMS. Réglez la <b>Durée de la vidéo à Maximum</b> pour enregistrer des vidéoclips plus longs que vous pourrez sauvegarder sur votre téléphone.
<b>Voir espace libre</b>	Affichage de l'espace restant.  <b>Remarque :</b> Votre téléphone sauvegarde tout le contenu que vous ajoutez, notamment des tonalités de sonnerie ou des jeux, dans la <i>mémoire utilisateur</i> . Votre fournisseur de services peut stocker du contenu dans la mémoire utilisateur avant que vous receviez le téléphone.

# création et partage d'éléments multimédias (modèle L6 uniquement)

Votre téléphone est doté d'un album multimédia intégré dans ses **Jeux et applications**:






**Accès** : Appuyez sur  > **Jeux et applications** > **Album multimédia (Album Multimedia)**


Pour afficher un diaporama de toutes les images sauvegardées sur votre téléphone avec de la musique au hasard et des cadres, appuyez sur **Regarder toutes photos**.


## création d'un album multimédia

Pour créer un album multimédia :

**Remarque** : Seules les photos en format JPG et d'une résolution maximale de 640 X 480 sont prises en charge.


- 1 Appuyez sur  ou sur la touche de sélection centrale  pour mettre en surbrillance l'option **Créer album**.
- 2 Appuyez sur  vers la gauche ou la droite pour accéder à la diapositive à laquelle vous voulez ajouter une image. Appuyez sur  pour sélectionner cette diapositive.
- 3 Appuyez à nouveau sur  pour y ajouter l'image.


Pour accéder aux options de cadrage, mettez en surbrillance **Sans cadre**. Appuyez sur  vers la droite pour accéder aux options de cadrage et ajouter un cadre.


Pour accéder aux options d'animation, mettez en surbrillance **Aucune animation**. Appuyez sur  vers la droite,


pour accéder aux options d'animation et ajouter une animation.

Pour entrer du texte, mettez  en surbrillance, puis appuyez sur ✓. Entrez votre texte, puis appuyez sur **OK**.


Pour afficher un aperçu de la diapositive, mettez ► en surbrillance. Appuyez sur  pour ouvrir l'aperçu.

- 4** Pour revenir au menu de diapositives et créer la prochaine diapositive, appuyez sur .

Pour intégrer de la musique, mettez en surbrillance **Pas de musique**, puis appuyez sur  vers la droite afin de sélectionner une piste musicale.

Pour régler la vitesse de l'animation, mettez en surbrillance **Vitesse rapide**, puis appuyez sur  vers la droite afin de sélectionner la vitesse.

Pour sauvegarder l'album, appuyez sur .

Pour supprimer la diapositive ou l'album actif, appuyez sur .


**Remarque :** Vous pouvez créer jusqu'à 20 diapositives par album. Vous ne pouvez utiliser que les pistes musicales en format .mp3 ou .midi.

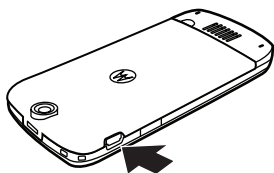
## raccordement des câbles

**Remarque :** Les câbles de données USB Motorola Original et les logiciels connexes peuvent être inclus avec le téléphone ou offerts en option. Vérifiez l'ordinateur ou le dispositif externe pour connaître le type de câbles requis. Pour **transférer des**



**données** entre le téléphone et un ordinateur, vous devez installer le logiciel compris dans la trousse de données Motorola Original. Pour en savoir davantage, consultez le guide de l'utilisateur de la trousse de données. Pour faire des **appels de données et de télécopie** par le biais d'un ordinateur raccordé, consultez la page 65.

 Le téléphone est muni d'un miniport USB afin que vous puissiez le raccorder à un ordinateur et transférer des données.



**Remarque :** Cette illustration ne correspond peut-être pas exactement à votre téléphone. Seuls les téléphones du modèle L6 sont dotés d'une caméra.

## Bluetooth<sup>MD</sup> sans fil

Votre téléphone prend en charge l'*appariement* Bluetooth sans fil (aussi nommé *liaison* ou *connexion*). Pour échanger et synchroniser des fichiers, vous pouvez appairer votre téléphone avec un casque ou une trousse Bluetooth pour la voiture, ou avec un ordinateur.

**Remarque :** L'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et à la réglementation régissant l'utilisation de ces appareils.

## activation/désactivation de Bluetooth

**Accès :** Appuyez sur  > Réglages > Connexion > Liaison Bluetooth > Réglage > Mise sous tension > Oui

Si Bluetooth est **activé**, votre téléphone peut s'apparier automatiquement au dispositif sans fil que vous avez utilisé précédemment. Mettez simplement le dispositif sous tension ou approchez-le du téléphone.

**Remarque :** Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez la procédure ci-dessus et **désactivez** Bluetooth lorsque vous ne l'utilisez pas. Votre téléphone ne s'appariera pas aux dispositifs tant que Bluetooth ne sera pas **réactivé** et que vous ne l'aurez pas apparié de nouveau avec les dispositifs.

## apparier avec un casque ou avec un dispositif mains libres

**Avant de tenter d'apparier votre téléphone à un dispositif**, assurez-vous que l'alimentation Bluetooth du téléphone est **activée**, et que le dispositif est **sous tension** et **prêt** en mode *d'appariement* ou de *connexion* (consultez le guide d'utilisation du dispositif). Vous ne pouvez apparier le téléphone qu'à un seul dispositif à la fois.


**Accès :** Appuyez sur  > Réglages > Connexion > Liaison Bluetooth > Mains libres > [Chercher des dispositifs]



Votre téléphone affiche les dispositifs à sa portée.

- 1 Mettez en surbrillance un des dispositifs de la liste, puis appuyez sur la touche **Sélection**.

- 2 Si nécessaire, entrez le code d'autorisation du dispositif (par exemple 0000), puis appuyez sur la touche **Ok**.

Lorsque votre téléphone et le dispositif sont appariés, l'indicateur Bluetooth  s'affiche à l'écran d'accueil.



**Conseil** : Pour obtenir des informations à propos du casque ou d'un dispositif mains libres, reportez-vous aux directives qui l'accompagnent.

## copier des objets vers d'autres dispositifs








Vous pouvez utiliser l'appariement Bluetooth pour copier un objet multimédia, une entrée d'annuaire, un événement de calendrier ou un signet de votre téléphone vers un ordinateur ou un autre dispositif.



**Remarque** : Les objets multimédias préchargés ne peuvent pas être copiés.

- 1 Mettez en surbrillance l'objet de votre téléphone que vous désirez copier sur l'autre dispositif.
- 2 Appuyez sur  > **Marquer** (ou appuyez sur **0** pour marquer des objets), puis appuyez sur  > **Copier fichiers marqués** (pour les objets multimédias), **Envoyer** (pour les événements de calendrier), ou **Partager entrée d'annuaire** (pour les entrées d'annuaire).
- 3 Sélectionnez un nom de dispositif connu ou **[Chercher des dispositifs]** pour rechercher le dispositif sur lequel vous voulez copier l'élément.

## fonctions Bluetooth évoluées

fonctions		
<b>permettre aux autres dispositifs de détecter le téléphone</b>	<p>Pour permettre à un dispositif Bluetooth de détecter votre téléphone :</p> <p> &gt; Réglages &gt; Connexion &gt; Liaison Bluetooth &gt; Réglage &gt; Trouve-moi</p>	
<b>appariement à un dispositif connu</b>	<p>Apparier votre téléphone à un dispositif mains libres reconnu :</p> <p> &gt; Réglages &gt; Connexion &gt; Liaison Bluetooth &gt; Mains libres &gt; Chercher des dispositifs</p>	
<b>rupture de l'appariement entre le téléphone et un dispositif</b>	<p>Mettez en surbrillance le nom du dispositif et appuyez sur <b>Couper</b>.</p>	
<b>passage au dispositif en cours d'appel</b>	<p>Passage à un casque ou à une trousse pour la voiture en cours d'appel :</p> <p> &gt; Utiliser Bluetooth</p>	


## fonctions

### déplacement d'un objet multimédia vers le dispositif

Déplacer un objet multimédia vers un autre dispositif :






**Remarque :** Les objets multimédias préchargés ne peuvent pas être déplacés.

Mettez l'objet en surbrillance, appuyez sur  > **Déplacer**, puis sélectionnez le nom du dispositif.

**Mise en garde :** Déplacer un objet entraîne sa **suppression** de votre téléphone.




### copie d'objets multimédias, d'événements de calendrier et d'entrées d'annuaire



Mettez en surbrillance l'objet que vous désirez copier à un autre emplacement.

Appuyez sur  > **Marquer** (ou appuyez sur  pour marquer des objets), puis appuyez sur  > **Copier fichiers marqués** (pour les objets multimédias), sur **Envoi** (pour les événements de calendrier), ou sur **Partager entrée d'annuaire** (pour les entrées d'annuaire).

### impression d'objets multimédias, d'événements de calendrier et d'entrées d'annuaire

Mettez en surbrillance l'objet que vous désirez imprimer.

Appuyez sur  > **Marquer** (ou appuyez sur  pour marquer des objets), puis appuyez sur  > **Imprimer les fichiers marqués** (pour les objets multimédias), ou sur **Imprimer** (pour les événements de calendrier et les entrées d'annuaire).


<b>fonctions</b>	
<b>sélection de modèles d'impression</b>	<p>Vous pouvez sélectionner des modèles d'impression à l'écran <b>Options d'impression</b>. Après avoir sélectionné <b>Imprimer les fichiers marqués</b> ou <b>Imprimer</b>, sélectionnez <b>Modèle &gt; Changer &gt; Voir</b> (appuyez sur la touche de navigation vers le haut ou le bas pour voir les divers modèles) &gt; <b>Sélectionner</b>&gt; <b>[Imprimer]</b>.</p> <p><b>Remarque :</b> Si vous désirez imprimer une image sans bordures, sélectionnez <b>Copier fichiers marqués</b> au lieu de <b>Imprimer les fichiers marqués</b>. Les images préchargées ne peuvent pas être imprimées.</p>
<b>modifier les propriétés d'un dispositif</b>	<p>Modification des propriétés d'un dispositif reconnu : </p> <p>Sélectionnez le nom du dispositif et appuyez sur la touche <b>Modifier</b>.</p>
<b>réglage des options Bluetooth</b>	<p>Mettez le nom du dispositif en surbrillance, appuyez sur  &gt; <b>Réglages &gt; Connexion &gt; Liaison Bluetooth &gt; Réglage</b></p>

# information de base

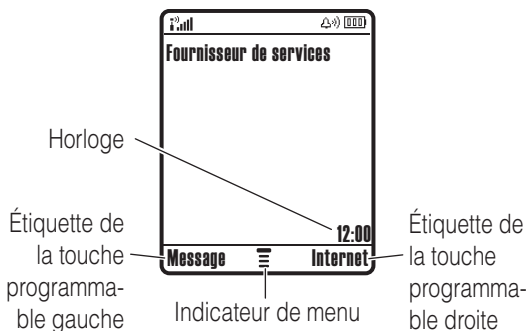
---



Consultez la page 1 pour voir un schéma de base du téléphone.

## visuel

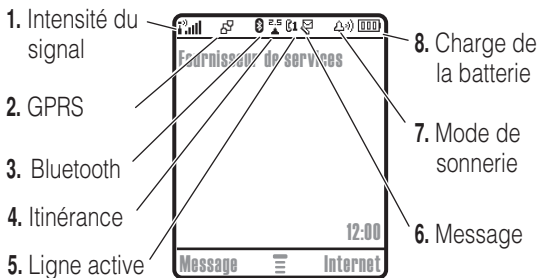
L'écran d'accueil s'affiche dès que le téléphone est mis sous tension. Pour composer un numéro à partir de l'écran d'accueil, appuyez sur les touches numériques, puis sur .

**Remarque :** Selon le fournisseur de services, il est possible que l'écran d'accueil soit différent de celui illustré ci-dessous.



L'indicateur de menu  signifie que vous pouvez appuyer sur  pour ouvrir le menu. Les étiquettes de touches programmables indiquent les fonctions actuelles des touches programmables. Pour localiser les touches programmables, consultez la page 1.

Des indicateurs d'état peuvent s'afficher dans la partie supérieure de l'écran d'accueil :



**1 S-mètre** – Des barres verticales indiquent l'intensité de la connexion réseau. Vous ne pouvez pas effectuer ni recevoir d'appels lorsque ou s'affiche.

**2 Indicateur GPRS** – S'affiche lorsque le téléphone utilise une connexion réseau *GPRS* (service général de radiocommunications par paquets). Les indicateurs possibles sont :



= GPRS contexte PDP actif

= Connexion GPRS par commutation de paquets disponible

**3 Indicateur Bluetooth** – S'affiche lorsqu'une connexion Bluetooth<sup>MD</sup> est active ().



**4 Indicateur d'itinérance** – Indique que le téléphone cherche ou utilise un réseau autre que le réseau local. Les indicateurs possibles sont :





= 2 G local





= 2 G itinérance

= 2,5 G local

= 2,5 G itinérance

**5 Indicateur de ligne active** – Affiche  pour indiquer un appel actif ou  pour indiquer que le renvoi d'appel est activé. Les indicateurs possibles pour les cartes SIM à deux lignes sont :









 = ligne 1 active       = ligne 1 active, renvoi d'appel activé  
 = ligne 2 active       = ligne 2 active, renvoi d'appel activé

**6 Indicateur de message** – S'affiche lorsque vous recevez un nouveau message. Les indicateurs possibles sont :




 = message texte       = message vocal

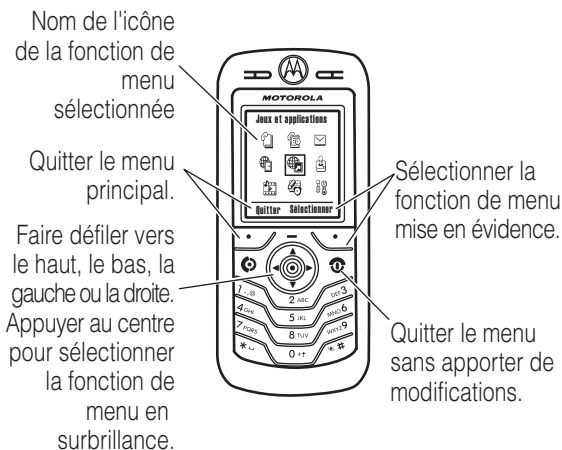
**7 Indicateur de mode de sonnerie** – Indique le réglage du mode de sonnerie.

 = sonnerie forte       = vibration et sonnerie  
 = sonnerie faible       = vibration, puis sonnerie  
 = vibration       = silencieux










**8 Voltmètre** – Des barres verticales indiquent le niveau de charge de la batterie. Rechargez la batterie lorsque le téléphone affiche le message **Batterie faible**.

# menus

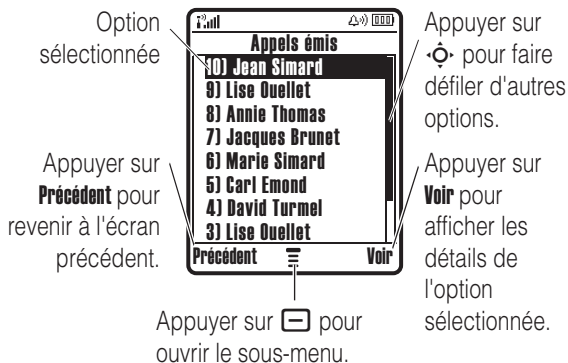
Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur  pour accéder au menu principal.



Les icônes de menu ci-dessous peuvent être présentes, selon le fournisseur de services et les options de votre abonnement.

fonctions de menu	
 Annuaire	 Jeux et applications
 Derniers appels	 Multimédia
 Messages	 Outils
 Internet	 Réglages
 Rogers Mail	

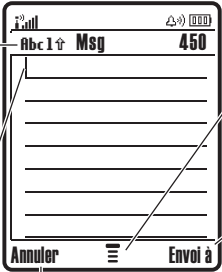
Certaines fonctions exigent que vous fassiez une sélection dans une liste d'options :



- Faites défiler vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'option désirée.
- Dans une liste numérotée, appuyez sur une touche numérique pour sélectionner l'option désirée.
- Dans une liste alphabétique, appuyez plusieurs fois sur une touche pour faire défiler les lettres imprimées sur cette touche et ainsi sélectionner l'option de la liste qui se rapproche le plus de la lettre.
- Lorsqu'une option offre une liste de réglages possibles, faites défiler vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un réglage.
- Lorsqu'une option comporte une liste de valeurs numériques possibles, appuyez sur une touche numérique pour entrer une valeur.

# création d'un message SMS

Pour créer un nouveau message, entrez du texte.



Annotations:

- Pour une description des indicateurs, consulter la section suivante.
- Le curseur clignotant indique le point d'insertion.
- Appuyer sur **Annuler** pour quitter sans apporter de modification.
- Appuyer sur **Envoi à** pour entrer des destinataires.
- Une fois votre texte entré, appuyer sur la touche **Envoi à** pour entrer des destinataires.
- Appuyer sur **☰** pour ouvrir le sous-menu.

Appuyez sur **#** à un écran d'entrée de texte pour choisir un mode d'entrée :

modes d'entrée	
<b>1</b>	Le mode d'entrée de texte <b>Primaire</b> peut être réglé au mode iTAP <sup>MC</sup> <b>1</b> ou au mode par enfoncement <b>1</b> .
<b>2</b>	Le mode d'entrée de texte <b>Secondaire</b> peut être réglé au mode iTAP <b>2</b> ou par enfoncement <b>2</b> , ou encore à <b>Aucun</b> si vous ne désirez pas de mode d'entrée secondaire.
<b>123</b>	Le mode <b>Numérique</b> ne permet d'entrer que des chiffres.
<b>@</b>	Le mode <b>Symbole</b> ne permet d'entrer que des symboles.

Pour régler les modes d'entrée de texte primaire et secondaire, appuyez sur **☰** > **Config. d'entrée** dans un écran d'entrée de texte, puis sélectionnez **Config. primaire** ou **Config. secondaire**.

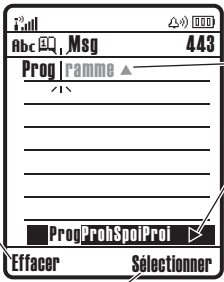
**Conseil :** VOULEZ-VOUS CRIER VOTRE MESSAGE? Appuyez sur **[0]** dans un écran d'entrée de texte pour changer la casse du texte à tout en majuscules (**ABC**), prochaine lettre majuscule (**Abc**) ou aucune majuscule (**abc**).

## mode iTAP<sup>MC</sup>

Appuyez sur **[#]** à partir d'un écran d'entrée de texte pour passer au mode iTAP. Si vous ne voyez pas **[i]** ou **[i]**, appuyez sur **[=]** > **Config. d'entrée** pour régler le mode iTAP en tant que mode d'entrée de texte primaire ou secondaire.

Le mode iTAP vous permet d'entrer des mots en enfonçant une seule fois la touche d'une lettre. Le logiciel iTAP associe les enfoncements de touches à des mots communs et prévoit chaque mot pendant que vous l'entrez.

Par exemple, si vous appuyez sur **[7] [7] [6] [4]**, l'écran affiche :



Appuyer sur **Effacer** pour supprimer la dernière lettre.

Appuyer sur **Sélectionner** pour verrouiller la combinaison sélectionnée.

Appuyer sur **[↑]** vers le haut pour accepter **Programme**.

Appuyer sur **[→]** vers la droite pour mettre une autre combinaison en surbrillance. Appuyer sur **[\*]** pour entrer **Prog** et une espace.

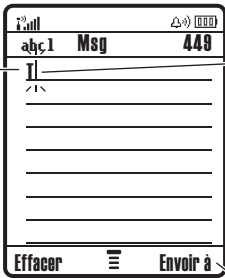
- Si vous voulez écrire un autre mot, comme **Progrès**, continuez d'appuyer sur les touches du clavier pour entrer les autres lettres.
- Pour entrer rapidement des chiffres, tenez enfoncée une touche numérique pour passer temporairement au mode numérique. Appuyez sur les touches numériques pour entrer les chiffres désirés. Entrez une espace pour retourner au mode iTAP.
- Appuyez sur **[1]** pour entrer des signes de ponctuation ou d'autres caractères.

## mode par enfoncement

Dans un écran d'entrée de texte, appuyez sur **[#]** pour passer au mode par enfoncement. Si vous ne voyez pas **Abc 1** ou **Abc 2**, appuyez sur **[≡] > Config. d'entrée** pour régler le mode par enfoncement en tant que mode d'entrée de texte primaire ou secondaire.

Pour entrer du texte en mode par enfoncement, appuyez plusieurs fois sur une touche du clavier pour faire défiler les lettres et le chiffre de cette touche. Recommencez cette étape pour entrer chaque lettre.

Par exemple, si vous appuyez une fois sur **8**, l'écran affiche :



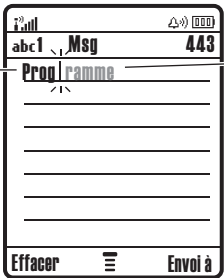
Le caractère s'affiche au point d'insertion.

Après deux secondes, le caractère est accepté et le curseur passe à la position suivante.

Appuyer sur **Effacer** pour supprimer le caractère à la gauche du point d'insertion.




Une fois votre texte entré, appuyer sur la touche **Envoi à** pour entrer des destinataires.

Lorsque vous entrez trois caractères d'affilée ou plus, le téléphone peut deviner le reste du mot. Par exemple, si vous entrez **prog**, l'écran peut afficher :




Le caractère s'affiche au point d'insertion.


Appuyer sur **↻** vers la droite pour accepter **Programme** ou sur **✖** pour le refuser et entrer une espace après **Prog**.

- La première lettre d'une phrase est toujours en majuscule. Au besoin, appuyez sur  vers le bas pour mettre le caractère en minuscule avant que le curseur ne passe à la position suivante.
- Appuyez sur  pour déplacer le curseur clignotant afin d'entrer ou de modifier un message texte.
- Si vous ne désirez pas sauvegarder le texte ou les modifications au texte, appuyez sur  pour quitter sans sauvegarder.
- Le mode *Enfoncem. prolongé* fait défiler des caractères et des symboles spéciaux supplémentaires lorsque vous appuyez plusieurs fois sur une touche du clavier.


## mode numérique

Dans un écran d'entrée de texte, appuyez sur  jusqu'à ce que **123** s'affiche. Appuyez sur les touches numériques pour entrer les chiffres désirés.

## mode symbole



Dans un écran d'entrée de texte, appuyez sur  jusqu'à ce que **@** s'affiche. Appuyez ensuite sur une touche du clavier pour afficher dans la partie inférieure de l'écran les symboles correspondants. Mettez en surbrillance le symbole désiré, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**.

# volume



Appuyez sur la touche de navigation  vers la gauche ou la droite pour :

- augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur en cours d'appel
- augmenter ou diminuer le volume de la sonnerie à l'affichage de l'écran d'accueil
- désactiver un avertissement d'appel entrant



**Conseil :** Au réglage du volume le plus bas, appuyez sur la touche de navigation () vers la gauche pour régler la sonnerie au mode **Vibration**. Appuyez de nouveau pour passer au mode **Silencieux**. Pour réactiver le mode **Vibration** ou la sonnerie, appuyez sur la touche de navigation () vers la droite.

# touche de navigation

Appuyez sur la *touche de navigation*  vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour faire défiler des éléments du visuel et les mettre en surbrillance. Lorsque vous avez mis un élément en surbrillance, appuyez sur la *touche centrale*  pour le sélectionner. La touche centrale a habituellement la même fonction que la touche programmable de droite.



# haut-parleur mains libres

Vous pouvez utiliser le haut-parleur mains libres du téléphone pour faire des appels sans avoir à tenir le téléphone à l'oreille.


Pendant un appel, appuyez sur la touche **Haut-parleur** pour activer le haut-parleur mains libres. L'écran affiche **Haut-parleur Oui** jusqu'à la désactivation du haut-parleur ou la fin de l'appel.

**Remarque :** Le haut-parleur mains libres ne fonctionne pas lorsque le téléphone est branché à une trousse mains libres pour la voiture ou à un casque.

## codes et mots de passe

Le **code de déverrouillage** à quatre chiffres du téléphone est réglé en usine à **1234**. Le **code de sécurité** à six chiffres est réglé en usine à **000000**. Si votre fournisseur de services n'a pas modifié ces codes, faites-le vous-même :

**Accès :** Appuyez sur  > Réglages > Sécurité > Nouveaux mots passe


**Si vous oubliez votre code de déverrouillage :** lorsque le message **Entrer code déverrou** s'affiche, essayez d'entrer 1234 ou les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone. Si cela ne fonctionne pas, appuyez sur  et entrez votre code de sécurité à six chiffres.

**Si vous oubliez d'autres codes :** si vous oubliez votre code de sécurité, votre NIP SIM, votre NIP2 ou votre mot de passe d'interdiction d'appel, communiquez avec votre fournisseur de services.

# verrouillage et déverrouillage du téléphone



Vous pouvez verrouiller le téléphone pour en empêcher son utilisation non autorisée. Pour verrouiller ou déverrouiller le téléphone, vous avez besoin du code de déverrouillage à quatre chiffres.

Pour **verrouiller manuellement** le téléphone : Appuyez sur  > Réglages > Sécurité > Verrou téléphone > Verrou immédiat.

Pour **verrouiller automatiquement** le téléphone chaque fois que vous le mettez hors tension : Appuyez sur  > Réglages > Sécurité > Verrou téléphone > Verrou automatique > Oui.

**Remarque** : Vous pouvez acheminer des appels d'urgence à partir d'un téléphone verrouillé (voir page 47). Un téléphone verrouillé sonne ou vibre pour vous avertir des appels ou des messages entrants, **mais vous devez le déverrouiller pour répondre**.

## verrouiller ou déverrouiller le clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier de votre téléphone pour en empêcher l'usage accidentel. Appuyez sur   pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

**Remarque** : Pour économiser l'énergie de la batterie, le rétroéclairage est atténué lorsque le clavier est verrouillé.

# personnalisation

---

## mode de sonnerie

Chaque profil de mode de sonnerie utilise une gamme de sonneries ou de vibrations différentes pour vous aviser des appels entrants et autres événements. Voici les profils à votre disposition :

 Fort

 Vibration


 Vibration puis sonnerie

 Faible

 Vibration et sonnerie

 Silencieux


L'indicateur de profil du mode de sonnerie apparaît à la partie supérieure de l'écran d'accueil. Pour choisir un profil :

**Accès :** Appuyez sur  > Réglages > Modes de sonnerie

> **Mode :** *Nom du mode*

## modification des avertissements dans un mode de sonnerie

Vous pouvez changer les avertissements pour les appels entrants et autres événements. Les modifications sont enregistrées dans le profil de mode de sonnerie actif.

**Accès :** Appuyez sur  > Réglages > Modes de sonnerie

> *Mode* **Détail**

**Remarque :** *Mode* correspond au mode de sonnerie actif. Vous ne pouvez pas programmer d'avertissement pour le mode de sonnerie **Silencieux**.

- 1 Mettez en surbrillance **Appels** (ou **Ligne 1** ou **Ligne 2** pour les téléphones à deux lignes), puis appuyez sur la touche **Modifier** pour le modifier.
- 2 Mettez en surbrillance l'avertissement désiré, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**.
- 3 Appuyez sur la touche **Précédent** pour sauvegarder le réglage d'avertissement.


## date et heure

Le téléphone doit disposer de l'heure et de la date pour le calendrier.

Pour synchroniser l'heure et la date avec le réseau :

Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. initiale** > **Heure et date** > **Mise à jour auto** > **Oui**.



Pour régler l'heure et la date : Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. initiale** > **Heure et date** > *Heure ou date*.

## papier peint

Utilisez une photo, une image ou une animation comme papier peint (fond d'écran) de l'écran d'accueil.

**Accès** : Appuyez sur  > **Réglages** > **Personnaliser** > **Papier peint**

options	
<b>IMAGES</b>	Sélectionnez une image comme papier peint ou <b>Aucun</b> si vous n'en voulez pas.
<b>Affichage</b>	Sélectionnez <b>Centre</b> pour centrer l'image dans le visuel, <b>Mosaïque</b> pour répéter l'image ou <b>Plein écran</b> pour étirer l'image sur tout l'écran.

# économiseur d'écran


Utilisez une photo, une image ou une animation comme économiseur d'écran. L'économiseur d'écran s'affiche lorsqu'il n'y a pas d'activité pendant une période déterminée.

**Conseil** : Cette fonction permet de protéger l'écran, mais n'économise pas la batterie. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, désactivez l'économiseur d'écran.

**Accès** : Appuyez sur  > **Réglages** > **Personnaliser**  
> **Économiseur d'écran**


options	
<b>Image</b>	Sélectionnez une image comme économiseur d'écran ou <b>Aucun</b> si vous n'en voulez pas.
<b>Délai</b>	Sélectionnez la durée d'inactivité souhaitée avant l'affichage de l'économiseur d'écran.

## apparence de l'affichage

Pour choisir une **couleur** qui rehausse l'aspect et la convivialité de l'affichage de votre téléphone : Appuyez sur  > **Réglages** > **Personnaliser** > **Couleur**.


Pour régler le **contraste** de l'affichage : Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. initiale** > **Contraste**.

Lorsque le téléphone est inactif, le **rétroéclairage** s'éteint pour économiser la batterie. Le rétroéclairage est réactivé à l'appui d'une touche. Pour régler le délai de désactivation du rétroéclairage :

Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. initiale** > **Rétroéclairage**.

**Remarque :** Le **clavier** ne s'allume que lorsque l'éclairage ambiant est faible.

Lorsque le téléphone est inactif, **l'affichage** peut s'éteindre pour économiser la batterie. L'affichage est réactivé à l'appui d'une touche. Pour régler le délai de désactivation de l'affichage :

Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. initiale** > **Délai d'affichage**.

## options de réponse

Vous pouvez répondre à un appel de différentes manières. Pour activer ou désactiver une option de réponse :


**Accès :** Appuyez sur  > **Réglages** > **Config. en appel** > **Options réponse** > **Multitouche** > **Oui** ou **Non**

# appels

---

Pour faire et recevoir des appels, consultez la page 13.


## désactivation de l'avertissement d'appel


Pour désactiver un avertissement d'appel avant de répondre à l'appel, appuyez sur .

## derniers appels


Le téléphone conserve des listes d'appels entrants et sortants, qui incluent même les appels sans réponse. Les appels les plus récents figurent en premier. Les appels les plus anciens sont effacés au fur et à mesure que de nouveaux appels sont ajoutés.

**Raccourci** : Appuyez sur  depuis l'écran d'accueil pour afficher la liste des appels composés.



**Accès** : Appuyez sur  > **Derniers appels**



- 1 Mettez en surbrillance **Appels reçus** ou **Appels composés**, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**.
- 2 Sélectionner un appel. Un ✓ signifie que l'appel a été acheminé.
  - Pour composer le numéro, appuyez sur .
  - Pour voir les détails de l'appel (date et heure), appuyez sur la touche **Voir**.

- Pour accéder au **Menu Derniers appels**, appuyez sur la touche . Ce menu peut contenir les options suivantes :

options	
<b>Mémoriser</b>	Créer une entrée d'annuaire avec le numéro dans le champ <b>Num. Mémoriser</b> n'apparaît pas si le numéro est déjà sauvegardé.
<b>Effacer</b>	Effacer l'entrée.
<b>Effacer tout</b>	Effacer toutes les entrées de la liste.
<b>Cacher ID/ Afficher ID</b>	Cacher ou afficher l'identification de l'appelant pour le prochain appel.
<b>Envoyer message</b>	Ouvrir un nouveau message texte avec le numéro inscrit dans le champ <b>Destinataire</b> .
<b>Ajouter chiffres</b>	Ajouter des chiffres après le numéro.
<b>Joindre numéro</b>	Joindre un numéro de l'annuaire ou de la liste des derniers appels.
<b>Voix puis fax</b>	Parler puis transmettre une télécopie au cours du même appel (consultez la page 66). 


## recomposition

- 1 Appuyez sur  à l'écran d'accueil pour afficher la liste des appels composés.
- 2 Mettez en surbrillance le numéro à composer, puis appuyez sur .

Si vous entendez un **signal d'occupation** et obtenez le message **Appel échoué : Numéro occupé**, vous pouvez appuyer sur  ou sur la touche **Réessayer** pour recomposer le numéro. Lorsque l'appel est transmis au réseau, le téléphone sonne ou vibre une fois, le message **Recomposition réussie** s'affiche, puis l'appel est connecté. 


## retour d'un appel


Le téléphone enregistre les appels auxquels vous n'avez pas répondu et affiche le message **X appels manqués**, où **X** représente le nombre d'appels manqués.


- 1 Pour voir la liste des appels reçus, appuyez sur la touche **Voir**.
- 2 Sélectionnez le numéro à composer, puis appuyez sur .

## bloc-notes


Le dernier groupe de chiffres entrés au clavier est sauvegardé dans la mémoire du *bloc-notes*. Il peut s'agir du dernier numéro de téléphone composé ou d'un numéro entré au clavier pendant un appel pour utilisation ultérieure. Pour consulter le numéro sauvegardé dans le bloc-notes :


**Accès :** Appuyez sur  > **Demiers appels** > **Bloc-notes**

- Pour composer le numéro, appuyez sur .


- Pour créer une entrée d'annuaire avec le numéro inscrit dans le champ **Num.**, appuyez sur la touche **Mémoriser**.
- Pour accéder au **Menu Composition** (pour joindre un numéro ou insérer un caractère spécial), appuyez sur la touche .

## mise en garde ou en sourdine


Appuyez sur  > **Garde** pour mettre en garde tous les appels actifs.

Appuyez sur la touche **Sourdine** (si disponible) ou sur  > **Sourdine** afin de placer tous les appels actifs en mode sourdine.


## appel en attente

Lorsque vous êtes en communication, le téléphone fait entendre un avertissement à l'arrivée d'un deuxième appel. 

Appuyez sur  pour répondre au nouvel appel.

- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyez sur la touche **Changer**.
- Pour joindre les deux appels, appuyez sur la touche **Lier**.
- Pour mettre fin à l'appel en garde, appuyez sur  > **Fin de l'appel en garde**.

Pour activer ou désactiver la fonction d'appel en attente :

**Accès** : Appuyez sur  > Réglages > Config. en appel  
> Appel en attente


## identification de l'appelant

La fonction *identification de la ligne appelante* (identification de l'appelant) affiche le numéro de téléphone d'un appel entrant à l'écran.



Le téléphone affiche le nom de l'appelant et sa photo s'ils sont enregistrés dans l'annuaire, ou le message **Appel entrant** si les données d'identification de l'appelant ne sont pas disponibles.

Vous pouvez régler le téléphone de sorte qu'il émette une sonnerie distincte pour une entrée particulière de l'annuaire (voir page 55).


Pour afficher ou pour masquer **votre numéro de téléphone** à la prochaine personne que vous appelez, entrez votre numéro, puis appuyez sur  > Cacher ID/Afficher ID.

## appels d'urgence


Votre fournisseur de services programme un ou plusieurs numéros de téléphone d'urgence (comme le 911 ou le 112) que vous pouvez appeler en toutes circonstances, même lorsque le téléphone est verrouillé ou que la carte SIM n'est pas insérée.

**Remarque** : Les numéros d'urgence varient selon le pays. Les numéros d'urgence préprogrammés peuvent ne pas

fonctionner partout. Il est aussi possible qu'un numéro d'urgence ne puisse être acheminé en raison de problèmes d'interférence, de réseau ou d'environnement.

- 1 Appuyez sur les touches du clavier pour composer le numéro d'urgence.
- 2 Appuyez sur  pour acheminer composer le numéro d'urgence.

## appels internationaux

Si votre abonnement téléphonique comprend les appels internationaux, tenez la touche  enfoncée pour insérer le code d'accès international (indiqué par le symbole +). Appuyez ensuite sur les touches du clavier pour composer le code du pays et le numéro de téléphone.





## composition 1 touche

Pour appeler les entrées d'annuaire 1 à 9, tenez simplement enfoncée pendant une seconde le numéro de composition rapide à un chiffre.

Vous pouvez régler la composition 1 touche pour qu'elle utilise les entrées dans l'annuaire de la mémoire du téléphone, dans l'annuaire de la carte SIM ou dans la liste de composition restreinte.

**Accès** : Appuyez sur  > Réglages > Config. initiale > Compo 1 touche > Téléphone, SIM ou Compo restreinte


Pour ajouter une nouvelle entrée d'annuaire, consultez la page 53. Pour modifier le **numéro de composition rapide** d'une entrée d'annuaire, appuyez sur  > **Annuaire**, mettez l'entrée en surbrillance, puis appuyez sur  > **Modifier**.

## messagerie

Le réseau enregistre les messages vocaux que vous recevez. Pour écouter vos messages, composez le numéro de la boîte vocale.



**Remarque :** Votre fournisseur de services peut ajouter de l'information relativement à l'utilisation de cette fonction.

Lorsque vous **recevez** un message vocal, le téléphone affiche l'indicateur de message vocal  et le message **Nouveau mess. vocal**. Appuyez sur la touche **APPEL** pour écouter le message.



Pour **vérifier** la présence de messages vocaux :

**Accès :** Appuyez sur  > **Messages** > **Messagerie**








Il se peut que le téléphone vous invite à enregistrer le numéro de téléphone de la boîte vocale. Si vous ne connaissez pas ce numéro, communiquez avec votre fournisseur de services.






**Remarque :** Il est impossible de sauvegarder les caractères **p** (pause), **w** (attendre) ou **n** (numéro) dans ce numéro de téléphone. Si vous voulez sauvegarder un numéro de boîte vocale avec ces caractères, créez une entrée d'annuaire. Ensuite, utilisez cette entrée pour composer le numéro de votre boîte vocale.

# autres fonctions

---

## fonctions d'appel avancées

fonctions	
<b>conférence téléphonique</b>	<p>En cours d'appel :</p> <p>Composez le numéro suivant, appuyez sur , puis appuyez sur la touche <b>Lier</b>.</p> 
<b>transfert d'un appel</b>	<p>En cours d'appel :</p> <p> &gt; <b>Transférez</b>, composez le numéro auquel transférer l'appel, puis appuyez sur .</p> 
<b>joindre un numéro de téléphone</b>	<p>Composez un indicatif régional ou un préfixe pour un numéro de téléphone de l'annuaire, puis :</p> <p> &gt; <b>Joindre numéro</b></p> 

fonctions	
<b>composition rapide</b>	<p>Composition rapide du numéro d'une entrée d'annuaire : </p> <p>Entrez le numéro de composition rapide, appuyez sur <b>#</b>, puis sur <b>☎</b>.</p> <p>Pour ajouter une entrée d'annuaire, consultez la page 53.</p> <p><b>Conseil :</b> Si vous oubliez le numéro de composition rapide d'une entrée, appuyez sur <b>☎</b> &gt; <b>Annuaire</b>, sélectionnez l'entrée et appuyez sur la touche <b>Voir</b>.</p>
<b>renvoi d'appel</b>	<p>Réglage ou annulation du renvoi d'appel : </p> <p><b>☎</b> &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Renvoi d'appel</b></p>
<b>restriction d'appel</b>	<p>Restriction des appels sortants ou entrants : </p> <p><b>☎</b> &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Sécurité</b> &gt; <b>Restreindre appels</b></p>
<b>interdiction d'appel</b>	<p>Restriction des appels sortants ou entrants : </p> <p><b>☎</b> &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Sécurité</b> &gt; <b>Interdire appel</b></p>
<b>appels ATS</b>	<p>Configuration du téléphone pour l'utilisation avec un appareil ATS en option : </p> <p><b>☎</b> &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Config. initiale</b> &gt; <b>Réglage ATS</b></p>

## fonctions

### commutation de ligne téléphonique

Si vous disposez d'une carte SIM à deux lignes, vous pouvez changer de ligne téléphonique pour effectuer et recevoir des appels à partir de votre autre numéro de téléphone.



 > Réglages > État téléphone > Ligne active

L'indicateur de ligne active montre la ligne téléphonique actuellement utilisée (voir page 28).

### composition restreinte

Lorsque vous activez la fonction de composition restreinte, vous ne pouvez composer que les numéros sauvegardés dans la liste de composition restreinte.



Activer et désactiver la composition restreinte :

 > Réglages > Sécurité > Compo restreinte

Utiliser la liste de composition restreinte :

 > Outils > Services de composition  
> Compo restreinte

## fonctions

### tonalités DTMF

Activer les tonalités DTMF :

 > Réglages > Config. initiale > DTMF

Pour envoyer des tonalités DTMF en cours d'appel, appuyez simplement sur les touches numériques ou sélectionnez un numéro de l'annuaire ou de la liste des derniers numéros, puis appuyez sur  > Envoyer tonalités.

## annuaire

## fonctions




### ajout d'une nouvelle entrée

 > Annuaire

 > Nouveau > numéro de téléphone

**Raccourci :** Entrez un numéro de téléphone depuis l'écran d'accueil, puis appuyez sur **Mémoriser** pour créer une entrée d'annuaire avec ce numéro.

**Conseil :** Pour certains, un seul téléphone ne suffit pas! Lorsque vous créez une entrée d'annuaire, sélectionnez **PLUS** pour enregistrer un autre numéro pour le même **Nom**.

<b>fonctions</b>	
<b>composition d'un numéro</b>	<p>Composer un numéro d'annuaire :</p> <p> &gt; <b>Annuaire</b>, sélectionnez l'entrée d'annuaire, puis appuyez sur .</p> <p><b>Raccourci</b> : Dans l'annuaire, appuyez sur les touches du clavier pour entrer les premières lettres d'un nom d'entrée, puis sur la touche <b>Chercher</b> pour accéder à cette entrée.</p>
<b>enregistrement d'un nom vocal</b>	<p>Lorsque vous créez une entrée d'annuaire, sélectionnez <b>Nom vocal</b>, puis appuyez sur la touche <b>Enregistrer</b>. Appuyez brièvement sur la touche vocale, puis dites le nom de l'entrée (en deux secondes). Lorsque le téléphone vous le demande, appuyez sur la touche vocale, puis répétez le nom.</p> <p><b>Remarque</b> : L'option <b>Nom vocal</b> n'est pas disponible pour les entrées sauvegardées sur la carte SIM.</p>
<b>composition vocale d'un numéro</b>	<p>Composer vocalement un numéro sauvegardé dans l'annuaire :</p> <p> &gt; <b>Outils</b> &gt; <b>Services de composition</b> &gt; <b>Compo vocale</b></p>

fonctions	
<b>réglage de l'identification par sonnerie pour une entrée</b>	<p>Attribution d'un avertissement par sonnerie (ID sonnerie) à une entrée :</p> <p>☰ &gt; Annuaire &gt; <i>entrée</i></p> <p>☰ &gt; Modifier &gt; ID sonnerie &gt; <i>nom de la sonnerie</i></p> <p><b>Remarque :</b> L'option <b>ID sonnerie</b> n'est pas disponible pour les entrées sauvegardées sur la carte SIM.</p> <p>Activation de l'ID de sonnerie :</p> <p>☰ &gt; Réglages &gt; Modes de sonnerie &gt; <i>mode Détails</i> &gt; ID sonnerie</p>
<b>réglage de l'identification par photo pour une entrée</b>	<p>Attribution d'une photo ou d'une image qui s'affiche lorsque vous recevez un appel provenant d'une entrée :</p> <p>☰ &gt; Annuaire &gt; <i>entrée</i></p> <p>☰ &gt; Modifier &gt; Image</p> <p><b>Remarque :</b> L'option <b>Image</b> n'est pas disponible pour les entrées sauvegardées sur la carte SIM.</p>
<b>réglage de la catégorie de l'entrée</b>	<p>☰ &gt; Annuaire &gt; <i>entrée</i></p> <p>☰ &gt; Modifier &gt; Catégorie &gt; <i>nom de la catégorie</i></p> <p><b>Remarque :</b> L'option <b>Catégorie</b> n'est pas disponible pour les entrées sauvegardées sur la carte SIM.</p>

## fonctions

### réglage de l'affichage de la catégorie



 > Annuaire

 > Catégories > *affichage de la catégorie*


Vous pouvez afficher **Toutes** les entrées ou celles qui figurent dans une catégorie prédéfinie **Affaires, Personnel, Générale, VIP (Business, Personal, General, VIPs)** ou dans une catégorie que vous avez créée.

### réglage de l'adresse ou du numéro principaux

Régler le numéro principal d'une entrée contenant plusieurs numéros :

 > Annuaire, sélectionnez l'entrée, appuyez sur  > Régl. primaire > *numéro* ou *adresse*.




**Remarque :** L'option **Régl. primaire** n'est pas disponible pour les entrées sauvegardées sur la carte SIM.
















**Conseil :** En mode d'affichage **Primaire**, vous pouvez quand même consulter les autres numéros associés à ce nom. Sélectionnez le nom et appuyez sur  vers la gauche ou la droite pour voir les autres numéros.


<b>fonctions</b>	
<b>création d'une liste de diffusion</b>	<p>Vous pouvez insérer plusieurs entrées d'annuaire dans une liste de diffusion, puis envoyer un message multimédia à cette liste. Pour créer une liste :</p> <p>☐ &gt; <b>Annuaire</b>  ☐ &gt; <b>Nouveau</b> &gt; <b>Liste de diffusion</b></p> <p>Vous pouvez choisir le nom de la liste comme adresse de messages multimédias.</p> <p><b>Remarque :</b> Une <b>liste de diffusion</b> ne peut pas comprendre d'entrées sauvegardées sur la carte SIM.</p>
<b>tri de l'annuaire</b>	<p>Réger l'ordre d'affichage des entrées :</p> <p>☐ &gt; <b>Annuaire</b>  ☐ &gt; <b>Configuration</b> &gt; <b>Trier par</b> &gt; <i>ordre de tri</i></p> <p>Vous pouvez trier l'annuaire par <b>Nom</b>, <b>Num. rapide</b> ou <b>Nom vocal</b>. Lorsque vous utilisez le tri par nom, vous pouvez afficher <b>Tous</b> les numéros ou seulement le numéro <b>principal</b> de chaque nom.</p>
<b>copie d'une entrée d'annuaire</b>	<p>Copier une entrée du téléphone sur la carte SIM ou vice versa :</p> <p>☐ &gt; <b>Annuaire</b>, sélectionnez l'entrée, puis appuyez sur ☐ &gt; <b>Copier</b> &gt; <b>Entrées</b> &gt; <b>À</b>.</p>

fonctions	
<b>envoi d'une entrée d'annuaire dans un message texte</b>	Envoi d'une entrée d'annuaire dans un message texte :  ☰ > <b>Insérer</b> > <b>Info Contact</b> > <b>Annuaire</b> (mettez en surbrillance des entrées d'annuaire), appuyez sur <b>Ajouter</b> > <b>Terminé</b> .
<b>envoi d'une entrée de l'annuaire par l'intermédiaire d'une connexion Bluetooth<sup>MD</sup></b>	Envoi d'une entrée d'annuaire à un autre téléphone, à un ordinateur ou à un dispositif :  ☰ > <b>Annuaire</b> , mettez l'entrée en surbrillance, puis appuyez sur ☰ > <b>Partager entrée d'annuaire</b> > <b>Chercher des dispositifs</b> .

## messages

fonctions	
<b>envoi d'un message texte</b>	☰ > <b>Messages</b> > <b>Nouveau message</b> > <b>Nouv. mess. court</b> > entrez du texte > <b>Envoyer à</b> > appuyez sur la touche centrale  pour sélectionner un destinataire > <b>Envoyer</b> . 
<b>envoyer un message multimédia</b>	☰ > <b>Messages</b> > <b>Nouveau message</b> > <b>Nouveau message multimédia</b> 





fonctions	
<b>envoyer un message vocal</b>	<p> &gt; Messages &gt; Nouveau message &gt; Nouveau message vocal </p> <p>Pour enregistrer le message vocal, appuyez sur la touche <b>Enregistrer</b>, dictez votre message, puis appuyez sur la touche <b>Arrêter</b>. Votre téléphone insère l'enregistrement vocal dans un message.</p>
<b>utilisation d'un modèle multimédia</b>	<p>Ouverture d'un message multimédia avec animations préchargées : </p> <p> &gt; Messages &gt; Nouveau message &gt; Modèle Média</p>
<b>lire les messages</b>	<p> &gt; Messages &gt; Boîte récep. de mess. </p> <p>Les icônes adjacentes à chaque message indiquent s'il est lu  ou non lu . Elles peuvent aussi indiquer si le message est verrouillé , urgent , de faible priorité  ou s'il comporte un fichier joint .</p> <p>Pour afficher les options d'un message, notamment <b>Verrou</b> ou <b>Supprimer</b>, sélectionnez le message, puis appuyez sur .</p>
<b>sauvegarde des objets du message</b>	<p>Accédez à un message multimédia et appuyez sur : </p> <p> &gt; <b>Mémoriser</b></p>

fonctions	
<b>sauvegarde des messages texte sur votre carte SIM</b>	<p>Pour sauvegarder un message texte entrant sur votre carte SIM, appuyez sur :</p> <p>☐ &gt; Messages &gt; ☐ &gt; Config. boîte récep. &gt; Config. mess. texte &gt; Sauvegarder dans &gt; SIM</p> 
<b>messages de navigation</b>	<p>Lire les messages reçus par le micronavigateur :</p> <p>☐ &gt; Messages &gt; Messages navigateur</p> 
<b>services info</b>	<p>Lecture des messages des services d'information associés à l'abonnement :</p> <p>☐ &gt; Messages &gt; Services info</p> 
<b>changement du numéro du centre de service des messages</b>	<p>Vous pouvez changer le numéro du centre de service des messages.</p> <p>☐ &gt; Messages</p> <p>☐ &gt; Config. boîte récep. &gt; Config. mess. texte &gt; [numéro du centre de services]</p> 

## personnalisation

fonctions	
<b>langue</b>	<p>Régler la langue des menus :</p> <p>☐ &gt; Réglages &gt; Config. initiale &gt; Langue</p>

<b>fonctions</b>	
<b>défilement</b>	Régler la barre de sélection pour qu'elle s'arrête ou qu'elle revienne en boucle dans les menus :  ☐ > Réglages > Config. initiale > Envelopper
<b>activation de l'identification par sonnerie</b>	Activer l'identification par sonnerie attribuée aux entrées et aux catégories d'annuaire :  ☐ > Réglages > Modes de sonnerie > mode Détails > ID sonnerie
<b>volume de la sonnerie</b>	☐ > Réglages > Modes de sonnerie > mode Détails > Volume sonnerie
<b>volume du clavier</b>	☐ > Réglages > Modes de sonnerie > mode Détails > Touche volume
<b>rappels</b>	Régler les alertes de rappel pour les messages reçus :  ☐ > Réglages > Modes de sonnerie > mode Détails > Rappels
<b>affichage du menu</b>	Afficher le menu principal sous forme d'icônes ou de texte :  ☐ > Réglages > Personnaliser > Menu principal > Voir
<b>menu principal</b>	Réorganiser le menu principal du téléphone :  ☐ > Réglages > Personnaliser > Menu principal > Retrier

<b>fonctions</b>	
<b>affichage ou masquage des icônes de menu</b>	<p>Affichage ou masquage des icônes de fonction du menu dans l'écran d'accueil :</p> <p> &gt; Réglages &gt; Personnaliser &gt; Écran d'accueil &gt; Touches d'accueil &gt; Icônes</p>
<b>raccourcis</b>	<p>Créer un raccourci vers un élément de menu :</p> <p>Sélectionnez l'élément de menu, puis tenez la touche  enfoncée.</p> <p>Utiliser un raccourci :</p> <p>Appuyez sur , puis sur le numéro de raccourci.</p>
<b>réglage standard</b>	<p>Réinitialisation des réglages par défaut du téléphone :</p> <p> &gt; Réglages &gt; Config. initiale &gt; Réglage standard</p> <p>Les réglages par défaut du téléphone seront rétablis.</p>

## fonctions


### annulation des réglages

Suppression de tous les fichiers téléchargés et annulation de tous les réglages et de toutes les entrées que vous avez effectués **à l'exception** des renseignements contenus sur la carte SIM, du code de déverrouillage, du code de sécurité et du compteur de durée de vie :

 > Réglages > Config. initiale > Annuler réglages



**Mise en garde** : L'option Annuler réglages **efface toute l'information ajoutée** (y compris les entrées d'annuaire et de calendrier) **et tout le contenu téléchargé** (y compris les photos et les fichiers sonores) sauvegardés dans la mémoire du téléphone. Une fois les données effacées, elles ne peuvent pas être récupérées.

## durée des appels

La **durée de connexion au réseau** est la durée écoulée entre le moment où la connexion au réseau du fournisseur de services s'établit et le moment où l'appel prend fin lorsque l'utilisateur appuie sur . Cette durée comprend les signaux d'occupation et la sonnerie.


**La durée de connexion indiquée par le compteur réglable peut différer du temps que vous facture votre fournisseur**









**de service cellulaire. Pour obtenir des renseignements sur la facturation, communiquez avec votre fournisseur de services.**

fonctions	
<b>durée des appels</b>	Affichage des compteurs d'appels :  ☒ > <b>Derniers appels</b> > <b>Durée des appels</b>
<b>compteur durant appel</b>	Affichage de la durée ou du coût de l'appel en cours :  ☒ > <b>Réglages</b> > <b>Config. en appel</b> > <b>Compteur durant appel</b>

## maines libres









**Remarque :** L'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et à la réglementation régissant l'utilisation de ces appareils.

fonctions	
<b>haut-parleur</b>	Activer le haut-parleur en cours d'appel : Appuyez sur la touche <b>Haut-parl.</b> (si elle est affichée) ou ☒ > <b>Haut-parleur Oui.</b>
<b>réponse automatique</b> (trousse véhiculaire ou casque)	Réponse automatique aux appels lorsque le téléphone est connecté à une trousse pour la voiture ou à un casque :  ☒ > <b>Réglages</b> > <b>Réglages véhicule</b> ou <b>Casque</b> > <b>Réponse auto</b>



<b>fonctions</b>	
<b>composition vocale</b> (casque)	Activation de la composition vocale avec la touche d'envoi ou de fin d'un casque :   > Réglages > Casque > Composition vocale
<b>mains libres automatique</b> (trousse pour la voiture)	Renvoi automatique des appels à la trousse pour la voiture lorsqu'elle est connectée :   > Réglages > Réglages véhicule > Mains libres auto
<b>délai de mise hors tension</b> (trousse pour la voiture)	Réglage du téléphone pour qu'il reste sous tension pendant une durée déterminée après l'arrêt du véhicule :   > Réglages > Réglages véhicule > Délai hors tension
<b>délai de charge</b> (trousse pour la voiture)	Réglage du téléphone pour qu'il se charge pendant une durée déterminée après l'arrêt du véhicule :   > Réglages > Réglages véhicule > Temps chargeur

## appels de données et de fax







Pour raccorder le téléphone à l'aide d'un câble USB, consultez la page 19.


<b>fonctions</b>		
<b>envoi de données ou de télécopies</b>	Raccordez votre téléphone au dispositif, puis faites l'appel à partir de l'application du dispositif.	
<b>réception de données ou de télécopies</b>	Raccordez votre téléphone au dispositif, puis répondez à l'appel à l'aide de l'application du dispositif.	
<b>voix puis fax</b>	Raccordez votre téléphone au dispositif, entrez le numéro de fax, puis appuyez sur  > <b>Voix puis fax</b> , puis appuyez sur  pour effectuer l'appel.	
<b>utilisation de la synchronisation</b>	<p>Vous pouvez appeler un serveur Internet et synchroniser vos entrées d'annuaire et de calendrier avec ce serveur.</p> <p>Pour <b>configurer</b> un partenaire de synchronisation Internet, appuyez sur  &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Connexion</b> &gt; <b>Synchronisation</b> &gt; <b>[Nouvelle entrée]</b>. Entrez les détails relatifs au serveur, notamment <b>l'URL du serveur</b> (vous pouvez laisser tomber le préfixe <b>http://</b>) et le <b>chemin de données</b> (le dossier sous l'URL où vos données sont sauvegardées).</p> <p>Pour <b>synchroniser les fichiers</b> avec un partenaire que vous avez configuré, sélectionnez ce partenaire dans la liste sous  &gt; <b>Réglages</b> &gt; <b>Connexion</b> &gt; <b>Synchronisation</b>.</p>	

# réseau

<b>fonctions</b>	
<b>configuration du réseau</b>	Afficher l'information et régler les paramètres du réseau : 
	 > Réglages > Réseau


# agenda personnel

<b>fonctions</b>	
<b>réglage de l'alarme</b>	 > Outils > Réveil-matin > [Nouvelle alarme] > Activer
<b>désactivation d'une alarme</b>	Lorsqu'une alarme se fait entendre : Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche <b>Désactiver</b> ou sur  . Pour régler un délai de huit minutes, appuyez sur la touche <b>Veille</b> .
<b>ajout d'un événement au calendrier</b>	 > Outils > Calendrier, sélectionnez le jour, appuyez sur  , puis sur  > Nouveau.
<b>affichage d'un événement de calendrier</b>	Afficher ou modifier les détails d'un événement :  > Outils > Calendrier, sélectionnez le jour, appuyez sur  , puis sur <b>Voir</b> .
<b>rappel d'événement</b>	Lorsqu'un rappel d'événement se produit : Pour afficher les détails du rappel, appuyez sur la touche <b>Voir</b> . Pour fermer le rappel, appuyez sur la touche <b>Quitter</b> .

fonctions	
<b>envoi d'un événement de calendrier à un autre dispositif</b>	<p>Envoi d'un événement de calendrier à un autre téléphone, à un ordinateur ou à un dispositif :</p> <p>☰ &gt; Outils &gt; Calendrier, sélectionnez le jour, appuyez sur , sélectionnez l'événement et appuyez sur ☰ &gt; Envoyer.</p>
<b>calculatrice</b>	☰ > Outils > Calculatrice
<b>convertisseur de devises</b>	<p>☰ &gt; Outils &gt; Calculatrice</p> <p>☰ &gt; Taux change</p> <p>Entrez le taux de change, appuyez sur la touche <b>Ok</b>, entrez la somme, puis appuyez sur ☰ &gt; Convertir devise.</p>





## sécurité











fonctions	
<b>NIP SIM</b>	<p>Verrouiller ou déverrouiller la carte SIM :</p> <p>☰ &gt; Réglages &gt; Sécurité &gt; NIP SIM</p> <p><b>Mise en garde :</b> Si vous entrez un NIP erroné trois fois de suite, la carte SIM se désactive et votre visuel affiche le message <b>SIM bloquée</b>.</p>
<b>fonction de verrouillage</b>	☰ > Réglages > Sécurité > Application verrou

fonctions	
<b>gestion des certificats</b>	<p>Activation ou désactivation des certificats d'accès Internet sauvegardés sur le téléphone :</p> <p> &gt; Réglages &gt; Sécurité &gt; Gestion certificats</p> <p>Les certificats servent à vérifier l'identité et la sécurité des sites Web lorsque vous téléchargez des fichiers ou partagez de l'information.</p>

## jeux et divertissement

Pour des informations de base au sujet de la caméra, consultez la page 14.

fonctions	
<b>gestion des images</b>	<p>Gestion des images, des photos et des animations :</p> <p> &gt; Multimédia &gt; Images</p>
<b>gestion des vidéoclips</b>	<p> &gt; Multimédia &gt; Vidéos</p>
<b>gestion des sons</b>	<p>Gestion des tonalités de sonnerie et de la musique composées ou téléchargées :</p> <p> &gt; Multimédia &gt; Sons</p>
<b>création de sonneries</b>	<p>Créer des sonneries à utiliser avec le téléphone :</p> <p> &gt; Multimédia &gt; Sons &gt; [Nouvelle iMelody]</p>

<b>fonctions</b>		
<b>démarrage du micronavigateur</b>	 > Internet > Navigateur	
<b>téléchargement d'objets à partir d'une page Web</b>	<p>Téléchargement d'une image, d'un son ou d'un autre objet à partir d'une page Web :</p> <p> &gt; <b>Navigateur</b> &gt; Internet, allez à la page comportant un lien vers le fichier, mettez ce lien en surbrillance et sélectionnez-le.</p> <p><b>Remarque :</b> Des frais de temps d'antenne ou d'utilisation de l'exploitant s'appliquent.</p>	
<b>sessions Web</b>	<p>Sélection ou création d'une session Web :</p> <p> &gt; Internet &gt; Sessions Web</p>	
<b>téléchargement de jeux ou d'applications</b>	<p>Vous pouvez télécharger un jeu ou une application Java<sup>MC</sup> de la même manière que vous téléchargez des images ou d'autres objets :</p> <p> &gt; <b>Navigateur</b> &gt; Internet, allez à la page comportant un lien vers le fichier, mettez ce lien en surbrillance et sélectionnez-le.</p> <p><b>Remarque :</b> Des frais de temps d'antenne ou d'utilisation de l'exploitant s'appliquent.</p>	
<b>démarrage de jeux ou d'applications</b>	<p>Démarrage d'un jeu ou d'une application Java<sup>MC</sup> :</p> <p> &gt; <b>Jeux et applications</b>, mettez le jeu ou l'application en surbrillance, puis appuyez sur la touche <b>Sélectionner</b>.</p>	

# service et réparations

---

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, nous sommes là pour vous.

Visitez le site [www.motorola.com/consumer/support](http://www.motorola.com/consumer/support), où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous pouvez aussi joindre le Centre de service à la clientèle de Motorola au numéro 1 800 461-4575 (au Canada) ou au 1 800 331-6456 (aux États-Unis), ou encore au numéro 1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les malentendants).

# Données sur le taux d'absorption spécifique (modèle L6)

---

**Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.**

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

Les normes d'exposition pour les téléphones cellulaires utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite SAR établie par les organismes de réglementation du Canada et par la FCC est de 1,6 W/kg.<sup>1</sup> Les tests relatifs au SAR sont menés à l'aide de positions d'utilisation standard définies par Santé Canada et par la FCC, avec une transmission à la plus haute puissance certifiée du téléphone dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé à la plus haute puissance certifiée, le SAR réel du téléphone pendant son utilisation peut être bien en-deçà de la valeur maximale permise, puisque le téléphone est conçu pour fonctionner à divers niveaux de puissance. Ces niveaux sont tributaires de la puissance minimale requise pour accéder au réseau. De façon générale, plus vous êtes près d'une antenne cellulaire, plus bas est le niveau de puissance.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert à la population du Canada et des États-Unis, sa conformité aux limites établies pour chacun des gouvernements en matière d'exposition sécuritaire doit être testée et certifiée auprès d'Industrie Canada et de la FCC. Les tests sont effectués dans diverses positions et à divers endroits (p. ex., à l'oreille et porté sur le corps). Des rapports sont remis à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada pour évaluation. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est 1,58 W/kg et lorsque porté sur le corps, tel que décrit dans ce guide de l'utilisateur, cette valeur est 0,89 W/kg. La valeur SAR de ce produit en mode de transmission (utilisé lorsque porté sur soi) est de 0,62 W/kg. (Les mesures pour le port corporel varie selon les modèles de téléphone, en fonction des accessoires disponibles et de la réglementation).<sup>2</sup>

Bien que les niveaux SAR puissent varier selon les modèles de téléphone et leur position, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relativement à l'exposition sécuritaire. Veuillez prendre note que toute modification en vue d'améliorer cet appareil pourrait entraîner une variation des niveaux de SAR des modèles subséquents. Néanmoins, tous les produits sont conçus conformément aux normes établies.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les taux d'absorption spécifiques (SAR), consultez le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) :

<http://www.phonefacts.net>

ou celui de la Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) :

<http://www.cwta.ca>

1. Au Canada et aux États-Unis, la limite du SAR pour les téléphones cellulaires offerts au public est de 1,6 watts/kg (W/kg) en moyenne pour un gramme de tissu. La norme comporte une marge de sécurité importante pour fournir une protection additionnelle au public et pour tenir compte de toute variation possible de mesure.
2. Parmi les autres sources de renseignements pertinents, notons le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la zone d'incertitude de mesurage.

# Données sur le taux d'absorption spécifique (modèle L2)

---

**Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.**

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

Les normes d'exposition pour les téléphones cellulaires utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite SAR établie par les organismes de réglementation du Canada et par la FCC est de 1,6 W/kg.<sup>1</sup> Les tests relatifs au SAR sont menés à l'aide de positions d'utilisation standard définies par Santé Canada et par la FCC, avec une transmission à la plus haute puissance certifiée du téléphone dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé à la plus haute puissance certifiée, le SAR réel du téléphone pendant son utilisation peut être bien en-deçà de la valeur maximale permise, puisque le téléphone est conçu pour fonctionner à divers niveaux de puissance. Ces niveaux sont tributaires de la puissance minimale requise pour accéder au réseau. De façon générale, plus vous êtes près d'une antenne cellulaire, plus bas est le niveau de puissance.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert à la population du Canada et des États-Unis, sa conformité aux limites établies pour chacun des gouvernements en matière d'exposition sécuritaire doit être testée et certifiée auprès d'Industrie Canada et de la FCC. Les tests sont effectués dans diverses positions et à divers endroits (p. ex., à l'oreille et porté sur le corps). Des rapports sont remis à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada pour évaluation. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est 1,54 W/kg et lorsque porté sur le corps, tel que décrit dans ce guide de l'utilisateur, cette valeur est 0,45 W/kg. La valeur SAR de ce produit en mode de transmission (utilisé lorsque porté sur soi) est de 0,22 W/kg. (Les mesures pour le port corporel varie selon les modèles de téléphone, en fonction des accessoires disponibles et de la réglementation).<sup>2</sup>

Bien que les niveaux SAR puissent varier selon les modèles de téléphone et leur position, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relativement à l'exposition sécuritaire. Veuillez prendre note que toute modification en vue d'améliorer cet appareil pourrait entraîner une variation des niveaux de SAR des modèles subséquents. Néanmoins, tous les produits sont conçus conformément aux normes établies.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les taux d'absorption spécifiques (SAR), consultez le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) :

<http://www.phonefacts.net>

ou celui de la Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) :

<http://www.cwta.ca>

3. Au Canada et aux États-Unis, la limite du SAR pour les téléphones cellulaires offerts au public est de 1,6 watts/kg (W/kg) en moyenne pour un gramme de tissu. La norme comporte une marge de sécurité importante pour fournir une protection additionnelle au public et pour tenir compte de toute variation possible de mesure.
4. Parmi les autres sources de renseignements pertinents, notons le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la zone d'incertitude de mesurage.

# index

---

## A

- accessoire optionnel 8
- accessoires 8, 64
- acheminement d'un appel
  - 13, 54
- affichage 26, 41
- album d'images 18
- album multimédia 18
- animation 69
- annuaire 44, 48, 50, 51, 53
- annulation des réglages 63
- appareil télécopieur (ATS)
  - 51
- appariement. Voir
  - connexion Bluetooth
- appel
  - faire 13, 54
  - fin 13
  - réponse 13, 42
- appel de données 66
- appel de fax 44, 66
- appel en attente 46
- appel, renvoi 51
- appels composés 43
- appels reçus 43
- applications Java 70

## avertissement

- désactivation 36, 43
- réglage 36, 39

## B

- batterie 10
- batterie, prolongement de la
  - durée de vie de la
  - 11, 21, 41, 42
- bloc-notes 45
- bluetooth
  - indicateur 27

## C

- câbles 20
- câbles USB 20
- calculatrice 68
- calendrier 67
- caméra 14
- carte SIM 9, 12, 68
- casque 64
- clavier 38, 61
- code d'accès international
  - 48
- code de déverrouillage 37,  
38

code de sécurité 37  
codes 37, 38  
composition 1 touche 48  
composition d'un numéro  
de téléphone 13, 52,  
54  
composition rapide 51  
composition restreinte 52  
composition vocale 54, 65  
compteurs 64  
compteurs de durée des  
appels 64  
conférence téléphonique  
50  
configuration du réseau 67  
connexion Bluetooth 20,  
23, 58, 68  
connexion sans fil Voir  
connexion Bluetooth  
copie de fichiers 22

## **D**

date, réglage 40  
derniers appels 43  
déverrouillage  
application 68  
carte SIM 68  
clavier 38  
téléphone 12, 37, 38

## **E**

échange d'objets 22  
économiseur d'écran 41  
écran d'accueil 26, 62  
entrée de texte 31

## **F**

fin d'un appel 13  
fonction optionnelle 8

## **G**

gestion des certificats 69

## **H**

haut-parleur 64  
haut-parleur mains libres 37  
heure, réglage 40  
horloge 40

## **I**

icônes de menu 29, 61, 62  
identification de l'appelant  
44, 47, 55  
identification par photo 47,  
55  
identification par sonnerie  
47, 55, 61  
image 69

indicateur d'intensité de signal 27  
indicateur d'itinérance 27  
indicateur de ligne active 28  
indicateur de menu 26  
indicateur de message 28  
indicateur de message vocal 28, 49  
indicateur de renvoi d'appel 28  
indicateur du mode de sonnerie 28  
indicateur en cours d'appel 28  
Indicateur GPRS 27  
interdiction d'appel 51

## J

jeux 70  
joindre un numéro 44, 50

## L

langue 60  
liaison. Voir connexion Bluetooth  
ligne active, commutation 52  
liste de diffusion 57  
luminosité 41

## M

menu 29, 61  
message 58, 59, 60  
message Appel entrant 47  
message Appels manqués 45  
message Batterie faible 28  
message Entrer code déverrou 37  
message multimédia 58, 59, 60  
Message SIM bloquée 12, 68  
message texte 58, 59, 60  
message vocal 59  
messagerie 49  
messages de navigation 60  
micronavigateur 60, 70  
mise en garde d'un appel 46  
mise en sourdine d'un appel 46  
mise sous et hors tension 12  
mode d'entrée de texte iTAP 32  
mode d'entrée de texte par enfoncement 33

mode d'entrée numérique  
35  
mode d'entrée symbole 35  
mode de sonnerie, réglage  
36, 39  
mots de passe. Voir codes  
musique 69

## **N**

navigateur. Voir  
micronavigateur  
NIP 12, 68  
nom vocal, enregistrement  
54  
numéro d'urgence 47  
numéro de téléphone 13,  
52, 53  
numéro de téléphone. Voir  
numéro de téléphone  
numéro. Voir numéro de  
téléphone

## **P**

pages Web 70  
papier peint 40  
personnalisation 60  
photo 14, 69  
port de connexion des  
accessoires 1  
prise pour casque 1

## **R**

raccourcis 62  
rappels 61  
rappels de messages 61  
recomposition 44  
réglage standard 62  
renvoi d'appel 51  
réponse à un appel 13, 42  
restriction d'appel 51  
retour d'un appel 45  
rétroéclairage 41  
réveil-matin 67

## **S**

sauvegarde de votre  
numéro 13  
services d'information 60  
sessions Web 70  
SIM 60  
synchronisation 66

## **T**

téléchargement d'objets  
multimédias 59, 70  
tonalité de sonnerie 69  
tonalités DTMF 53  
touche centrale 1, 36  
touche d'envoi 1, 13  
touche de fin 1, 13  
touche de menu 1, 8

touche de mise sous  
tension 1, 12  
touche de navigation 1, 8,  
36  
touches programmables 1,  
26  
transfert d'un appel 50  
trousse pour l'auto 64

## **V**

verrouillage  
application 68  
carte SIM 68  
clavier 38  
téléphone 38  
vidéoclip 69  
vidéos 16  
voltmètre 28  
volume 36, 61  
volume de l'écouteur 36  
volume de la sonnerie 36,  
61  
votre numéro de téléphone  
13

Réf : brevet  
américain 34,976



***MOTOROLA***

***CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
ET INFORMATION JURIDIQUE >***

## **Avis de droits d'auteur des logiciels**

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent comprendre un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. Les lois des États-Unis et d'autres pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits de distribution et de reproduction exclusifs du logiciel. Ainsi, tout logiciel contenu dans un produit Motorola et protégé par droits d'auteur ne peut être modifié, assujetti à l'ingénierie inverse, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit, dans les limites permises par la loi. De plus, l'achat d'un produit Motorola n'accorde aucun droit implicite ou direct, ni aucun permis sur les droits d'auteur, les brevets, les applications de brevets sur les logiciels de Motorola ou d'un autre fournisseur de logiciel, à l'exception du permis normal, non exclusif et sans redevance d'utilisation qui découle de l'application de la loi en ce qui a trait à la vente d'un produit.

Numéro de manuel : 6809497A49-0

# Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
Exposition à l'énergie radioélectrique .....	4
Précautions relatives a fonctionnement .....	4
Interférence radioélectrique et compatibilité .....	6
Précautions au volant. ....	7
Avertissements en matière d'utilisation .....	8
Risque d'étouffement. ....	10
Pièces en verre. ....	10
Crises épileptiques et voiles noirs. ....	10
Mouvement répétitif .....	11
<b>Garantie</b> .....	<b>12</b>
Couverture de la garantie .....	12
Qui est couvert? .....	15
Engagement de Motorola .....	15
Comment obtenir le service sous garantie .....	16
Autres exclusions. ....	17
<b>Compatibilité des aides à l'audition</b> .....	<b>19</b>
<b>Organisation mondiale de la Santé</b> .....	<b>21</b>
<b>Enregistrement du produit</b> .....	<b>21</b>
<b>Assurance de la loi sur l'exportation</b> .....	<b>22</b>
<b>Téléphones sans fil : Les nouveaux produits recyclables</b> .....	<b>22</b>
<b>Pratiques intelligentes</b> .....	<b>23</b>

# Renseignements généraux et de sécurité

---

**Vous trouverez dans cette section des renseignements importants concernant la façon sûre et efficace d'utiliser votre dispositif mobile. Lisez cette information avant d'utiliser votre dispositif mobile.\***

## Exposition à l'énergie radioélectrique

Votre dispositif mobile est doté d'un émetteur et d'un récepteur. Quand il est SOUS TENSION, il reçoit et transmet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez au moyen de votre dispositif mobile, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance à laquelle votre dispositif transmet.

Votre dispositif mobile Motorola est conçu conformément aux exigences de votre pays concernant l'exposition humaine à l'énergie radioélectrique.

## Précautions relatives a fonctionnement

Pour obtenir un rendement optimal du dispositif mobile et vous assurer que vous vous exposez à l'énergie radioélectrique selon les normes pertinentes, veuillez toujours suivre les consignes et précautions suivantes.

---

\* L'information présentée dans ce document remplace les consignes de sécurité générales contenues dans les guides de l'utilisateur publiés avant le 1er septembre 2005.

## Entretien de l'antenne externe

Si votre dispositif mobile comporte une antenne externe, n'utilisez que l'antenne fournie par Motorola ou une antenne de remplacement approuvée par Motorola. L'utilisation d'une antenne non approuvée ou les modifications ou accessoires non autorisés peuvent endommager le dispositif mobile ou faire en sorte que votre dispositif ne soit plus conforme aux exigences réglementaires en vigueur dans votre pays.

NE touchez PAS l'antenne externe quand vous UTILISEZ le dispositif mobile. Le fait de toucher l'antenne nuit à la qualité de transmission des appels et peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à une puissance plus élevée que nécessaire.

## Mode d'emploi du produit

Lorsque vous acheminez ou lorsque vous recevez un appel téléphonique, tenez votre dispositif mobile comme s'il s'agissait d'un téléphone fixe.

Si vous portez le dispositif mobile sur vous, placez-le toujours dans une pince, un support, un étui, un boîtier ou un harnais fourni ou approuvé par Motorola. Si vous n'utilisez pas d'accessoire de transport fourni ou approuvé par Motorola, gardez le dispositif mobile et son antenne à une distance d'au moins 2,5 centimètres (1 pouce) de votre corps au cours de la transmission.

Pendant que vous utilisez une des fonctions de transmission de données du dispositif mobile, avec ou sans câble, placez le dispositif mobile et son antenne à au moins 2,5 cm (1 po) de votre corps.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par Motorola peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies. Pour obtenir une liste des accessoires fournis ou approuvés par Motorola, visitez notre site Web à [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

# Interférence radioélectrique et compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sujets aux interférences radioélectriques externes s'ils sont mal protégés, mal conçus ou mal configurés pour supporter l'énergie radioélectrique. Dans certaines situations, votre dispositif mobile peut brouiller d'autres dispositifs.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC.

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun.

## Suivez les directives pour éviter les problèmes d'interférence

Mettez votre dispositif mobile hors tension dans les lieux où des affiches vous demandent de le faire. Parmi ces lieux, notons les hôpitaux et les établissements de santé qui utilisent du matériel sensible à l'énergie radioélectrique externe.

Dans un avion, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsque le personnel de bord vous indique de le faire. Si votre dispositif comporte un mode « avion » ou une fonction similaire, consultez le personnel de bord quant à l'utilisation à bord de l'avion.

## Stimulateurs cardiaques

Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif.

Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque doivent prendre les précautions suivantes :

- TOUJOURS garder leur dispositif mobile à une distance d'au moins 20 cm (8 po) de leur stimulateur cardiaque quand le dispositif est SOUS TENSION;

- NE PAS transporter leur dispositif mobile dans une poche de poitrine;
- utiliser leur téléphone du côté opposé à leur stimulateur cardiaque afin de réduire les possibilités d'interférence;
- mettre immédiatement leur dispositif mobile HORS TENSION s'ils soupçonnent une interférence.

## Prothèses auditives

Certains dispositifs mobiles numériques peuvent causer de l'interférence en présence de diverses prothèses auditives. Le cas échéant, veuillez consulter votre fabricant de prothèses auditives ou votre médecin afin de discuter de solutions au problème.

## Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez votre médecin ou le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie radioélectrique.

## Précautions au volant

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous conduisez. Conformez-vous à ces lois et règlements en tout temps.

Lorsque vous utilisez votre dispositif mobile en conduisant, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route. L'utilisation d'un dispositif mobile peut détourner votre attention de la route. Si un appel nuit à votre concentration pour la conduite, interrompez-le.
- Utilisez le fonctionnement mains libres, si possible.

- Rangez-vous sur l'accotement et stationnez votre véhicule avant d'acheminer un appel ou de répondre à un appel lorsque les conditions routières l'exigent.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sécuritaire sous la rubrique « Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant » à la fin de ce guide et sur le site Web de Motorola :

[www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart).

## **Avertissements en matière d'utilisation**

Conformez-vous à l'affichage sur l'utilisation des dispositifs mobiles dans des lieux publics, comme les établissements de santé ou les zones de dynamitage.

### **Coussins gonflables des véhicules automobiles**

Ne placez pas un dispositif mobile dans la zone de déploiement d'un coussin gonflable.

### **Milieus potentiellement explosifs**

Les milieux potentiellement explosifs sont généralement dotés d'un affichage, mais pas toujours. Parmi ceux-ci, citons les sites de ravitaillement en carburant, comme les cales de navires, les installations de transfert ou d'entreposage de combustibles ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou de la poudre métallique.

Si vous vous trouvez dans un tel milieu, éteignez votre dispositif mobile et évitez de retirer, d'installer ou de charger les batteries. En effet, toute étincelle produite dans ce genre de milieu peut provoquer une explosion ou un incendie.

### **Produits endommagés**

Si la batterie ou le dispositif mobile a été submergé dans du liquide, s'il a été percé ou s'il est tombé avec force, ne l'utilisez pas jusqu'à ce que vous l'ayez apporté dans un centre de réparation Motorola autorisé. Ne tentez





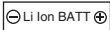
pas de le sécher avec une source de chaleur externe, telle qu'un four à micro-ondes.

## Chargeurs et batteries

Si un bijou, une clé, une chaînette ou tout autre objet conducteur entre en contact avec les bornes de la batterie, il peut établir un circuit électrique (court-circuit), devenir très chaud et causer des dommages ou des blessures. Manipulez avec soin toute batterie chargée, particulièrement lorsque vous l'insérez dans une poche, un sac ou un contenant renfermant des objets métalliques. **Utilisez uniquement des batteries et chargeurs Motorola Original<sup>MC</sup>.**

**Mise en garde :** Pour éviter tout risque de blessure, ne jetez pas les batteries au feu.

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile.
	Il est possible que votre batterie ou votre dispositif mobile doivent être recyclés, conformément aux règlements locaux. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.
	Évitez de jeter votre batterie ou votre dispositif mobile aux ordures.
	Votre dispositif mobile contient une batterie interne au lithium ionique.

# Risque d'étouffement

Votre dispositif mobile ou ses accessoires peuvent comporter des pièces détachables présentant un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Tenez votre dispositif mobile et ses accessoires hors de la portée des enfants.

## Pièces en verre

Certaines pièces de votre dispositif mobile peuvent contenir du verre, qui peut se briser si le produit tombe sur une surface dure ou subit un choc considérable. S'il y a bris de verre, n'y touchez pas et n'essayez pas d'en ramasser les morceaux. Cessez d'utiliser votre dispositif mobile jusqu'à ce que le verre ait été remplacé dans un centre de services reconnu.

## Crises épileptiques et voiles noirs

Certaines personnes sont sujettes aux crises d'épilepsie ou aux voiles noirs lorsqu'elles sont exposées aux clignotements lumineux, par exemple lorsqu'elles jouent à des jeux vidéo. Ces crises d'épilepsie et voiles noirs peuvent se produire même si une personne n'a jamais été victime de tels troubles auparavant.

Si vous avez déjà été victime de crises d'épilepsie ou de voiles noirs, ou si quelqu'un de votre famille en a déjà été victime, veuillez consulter un médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou d'activer la fonction de clignotement lumineux (si disponible) du dispositif mobile.

Cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin si l'un des symptômes suivants se manifeste : convulsions, contraction des yeux ou d'un muscle oculaire, évanouissement, mouvements involontaires ou désorientation. Il est toujours recommandé de maintenir une certaine distance entre l'écran et vos yeux. Laissez les lumières allumées dans la pièce, faites une pause de 15 minutes à chaque heure et cessez d'utiliser l'appareil si vous êtes très fatigué.

# Mouvement répétitif

Lorsque vous faites des gestes, par exemple en appuyant sur des touches à répétition ou en tapant des caractères, il est possible que vous ressentiez un malaise occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties de votre corps. Si vous continuez à éprouver de l'inconfort pendant ou après une telle utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.

# Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

---

## Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

## Produits et accessoires

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Produits et Accessoires</b> tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	<b>Un (1) an</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Étuis et accessoires décoratifs.</b> Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap <sup>MC</sup> et étuis.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
<b>Écouteurs monophoniques.</b> Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
<b>Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.</b>	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.
<b>Produits et accessoires réparés ou remplacés.</b>	<b>La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

**Les batteries.** Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

**Usage anormal et abusif.** Les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

**Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Réparations ou modifications non autorisées.** Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

## Logiciels

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Logiciels.</b> S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat.

### Exclusions

**Logiciel contenu sur un support matériel.** Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les déficiences du Logiciel seront corrigées.

**Logiciel NON contenu sur un support matériel.** Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

## Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

## Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé. Pour éviter de

perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

## Comment obtenir le service sous garantie

<b>États- Unis</b>	<b>Téléphones</b> 1 800 331-6456 <b>Téléavertisseurs</b> 1 800 548-9954 <b>Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie</b> 1 800 353-2729
<b>Canada</b>	<b>Tous les produits</b> 1 800 461-4575
<b>ATS</b>	1 888 390-6456
Dans le cas des <b>accessoires</b> et <b>logiciels</b> , veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des Produits, Accessoires ou Logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

## Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

**Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.**

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits d'exclusivité sur les logiciels protégés par droit d'auteur, dont des droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de tels logiciels. Les logiciels Motorola peuvent être copiés, utilisés et

redistribués uniquement avec les Produits associés au logiciel Motorola en question. Aucune autre utilisation n'est autorisée, y compris mais de façon non limitative, le démontage d'un tel logiciel Motorola ou l'exercice de certains droits exclusifs sur un tel logiciel.

# Compatibilité des aides à l'audition avec les téléphones cellulaires

---

Certains téléphones Motorola sont évalués en fonction d'une compatibilité avec les aides à l'audition. Si la boîte du modèle que vous avez choisi porte la mention « Coté pour les aides à l'audition », les explications suivantes s'appliquent.

Lorsque certains téléphones cellulaires sont utilisés à proximité de certains appareils auditifs (aides à l'audition et implants cochléaires), les utilisateurs peuvent percevoir un bruit de bourdonnement, de ronronnement ou de sifflement plaintif. Certains appareils auditifs sont plus immunisés que d'autres contre ces bruits parasites, et les téléphones ne produisent pas tous la même quantité de parasites.

L'industrie du téléphone sans fil a établi des cotes pour certains de ses modèles de téléphones cellulaires afin d'aider les utilisateurs d'appareils auditifs à choisir un téléphone qui soit compatible avec leur appareil. Toutefois, les téléphones n'ont pas tous été cotés. Les modèles cotés portent la mention de cette cote sur leur boîte ou sur une étiquette apposée sur la boîte.

Les cotes ne constituent pas des garanties. Les résultats varient en fonction de l'appareil auditif et de la perte auditive de l'utilisateur. Si votre appareil auditif s'avère sensible aux interférences, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser un téléphone coté. La meilleure façon d'évaluer si le téléphone convient à vos besoins est d'en faire l'essai avec votre appareil auditif.

**Cotes M :** Les téléphones cotés M3 ou M4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de causer moins d'interférences aux appareils

auditifs que les téléphones qui ne sont pas étiquetés. La cote M4 est la plus performante des deux cotes.

**Cotes T :** Les téléphones cotés T3 ou T4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de fonctionner plus adéquatement avec un capteur téléphonique d'appareil auditif (phonocapteur) qu'un téléphone non coté. La cote T4 est la plus performante des deux cotes. (Prenez note que les appareils auditifs ne sont pas tous équipés d'un capteur téléphonique.)

Il est également possible de mesurer l'immunité des appareils auditifs contre ce type d'interférence. Votre fabricant d'appareils auditifs ou un professionnel en santé auditive peut vous aider à obtenir les résultats qui s'appliquent à votre appareil auditif. Plus votre aide à l'audition est immunisée, moins vous risquez d'être confronté à des bruits parasites émis par les téléphones cellulaires.

# Information provenant de l'Organisation mondiale de la Santé

---

Les informations scientifiques actuellement disponibles n'indiquent pas la nécessité de précautions d'utilisation pour les téléphones mobiles. Toutefois, si vous êtes préoccupé par de tels risques, vous pourriez souhaiter limiter votre exposition ou celle de vos enfants aux radiofréquences en limitant la durée des appels ou en utilisant des appareils sans fil, afin d'éloigner les téléphones mobiles de votre tête et de votre corps.

Source : WHO Fact Sheet 193

Renseignements supplémentaires : <http://www.who.int./peh-emf>

## Enregistrement du produit

---

Enregistrement de produit en ligne :

<http://www.motorola.com/warranty>

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous aide à faciliter notre service de garantie et nous permet de communiquer avec vous si le produit nécessite une mise à jour ou autres services. L'enregistrement ne concerne que les résidents des États-Unis et n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

# Assurance de la loi sur l'exportation

---

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

## Téléphones sans fil : Les nouveaux produits recyclables

---

Votre téléphone sans fil peut être recyclé. Vous pourrez ainsi contribuer à réduire la quantité de déchets dans les décharges, et favoriser le recyclage de matières dans de nouveaux produits.

La CTIA (Cellular Telecommunications Industry Association) et ses membres encouragent les consommateurs à recycler leurs téléphones, et ont pris des mesures pour promouvoir la collecte et le recyclage écologique des appareils sans fil.

En tant qu'utilisateur de téléphone sans fil, vous avez un rôle important à jouer pour vous assurer que votre téléphone est correctement recyclé. Lorsque viendra le moment de cesser d'utiliser ce téléphone ou d'en acheter un nouveau, n'oubliez pas que le téléphone, le chargeur et plusieurs accessoires peuvent être recyclés. C'est facile. Pour en savoir davantage sur le programme de recyclage des appareils sans fil de la CTIA, visitez le site Web <http://promo.motorola.com/recycle/phones/whyrecycle.html>

# Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

---

## Drive Safe, Call Smart<sup>MS</sup>

**Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous vous déplacez. Conformez-vous à ces lois et règlements en tout temps. L'utilisation de ces dispositifs peut être interdite ou restreinte dans certaines régions.**

**Rendez-vous sur [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) pour plus de renseignements.**

Votre dispositif mobile vous permet de communiquer, vocalement et par transmission de données, pratiquement n'importe où et n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Lorsque vous conduisez un véhicule, la conduite est votre principale responsabilité. Si vous décidez d'utiliser votre dispositif mobile pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants :

- **Familiarisez-vous avec votre dispositif mobile Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.** Lorsqu'elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de faire des appels sans vous distraire de la conduite.
- **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.** Si possible, maximisez les avantages pratiques de votre dispositif mobile grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original<sup>MC</sup>.
- **Placez votre dispositif mobile à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre dispositif mobile sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment inopportun, dans la

mesure du possible, laissez votre boîte vocale prendre le message pour vous.

- **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation dense peuvent présenter des dangers.
- **Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité, la prudence au volant.
- **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier. Si possible, faites vos appels quand le véhicule est immobile ou avant de vous engager en pleine circulation.** Si vous devez faire un appel en roulant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.
- **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives. Cela pourrait détourner votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez la conversation lorsqu'elle risque de vous distraire de la conduite.
- **Utilisez votre dispositif mobile pour demander de l'aide.** Composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.\*
- **Utilisez votre dispositif mobile pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est menacée, composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.\*

- **Au besoin, appelez l'assistance routière ou composez tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé, appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.\*

---

\* Dans les régions où le service cellulaire est offert.





